Latinitas hodierna – Vocabulary of Modern Latin Terms

Particularly of Computing, Telecommunication, Transportation and Business

By Marco Menna*

First version (first revision), Lucerne, 1st March 2014

Latínitás hodierna – Vocábulárium rérum hodiernárum

imprímís ad computátiónem tránsmissiónem commeátum negótium spectáns

Márcó Ménná** auctóre

Príma ínstaurátió éditiónis prímae, Lucernae, dié prímó ménsis Mártií annó 2014

Latinitas hodierna – Wörterbuch moderner lateinischer Begriffe

besonders aus Informatik, Telekommunikation, Verkehrs- und Geschäftswesen

von Marco Menna***

Erste Version (erste Revision), Luzern, 1. März 2014

* PhD in Computer Science, MBA, BA (MA candidate) in Classics (Latin), Director of the Institute of Business Information Management and Professor at the School of Business of Lucerne University of Applied Sciences and Arts.

** Scientiae computátívae doctor, scientiae negótiális magister, philologiae Latínae baccálaureus (magisteriíque candidátus), díréctor ínstitútí scientiae computátívae negótiális et professor apud scholam negótiálem Lúcernénsis úniversitátis studiórum úsuálium.

*** Dr. phil. nat. der Informatik, MBA, BA der Philologie (Latein, MA-Kandidat), Direktor des Instituts für Wirtschaftsinformatik IWI und Professor an der Hochschule Luzern – Wirtschaft.

Aim

Until recently Latin has always been able to develop and to adapt to the changing communication requirements in the course of time. Indeed the Latin of scientific texts, including in Neo-Latin, has been the model for the scientific and technical registers of the modern Western languages. Learned texts still tend to have a high proportion of words of Latin origin, many of them modern coinages or classical words with modern meanings. It is a relatively recent phenomenon that the major part of scientists and researchers are not extensively trained in writing – and speaking – Latin. Today, apart from a small group of enthusiasts, Latin has all but ceased to be a living means of scientific and technical communication. But it remains extremely influent regarding the creation of scientific vocabulary, which more often than not has a Latinate appearance. With this vocabulary we intend to show that even today Latin can be a means of scientific communication of wonderful clarity and precision and peculiar beauty.

Própositum

Úsque ad hanc feré aetátem lingua Latína continuó ad créscendum atque accommodandum sé variís necessitátibus colloquendí saeculís vertentibus valuit. Immó scrípta Latína scientiália, et Latínitátis recentis, sermóní scientiálí perítóque hodiernárum linguárum occidentálium exempló erant. Nam scrípta docta adhúc magnam partem verbís Latínae oríginis cónstáre solent, quórum nón pauca figúrátiónés novae sunt vel verba úsitáta novás significátiónés praebentia. Satis recenter enim factum est, ut pléríque scientiálés investígátórésque Latíné scríbendó atque dícendó nón abundanter érudiébantur. Perpaucís déditissimís exceptís lingua Latína hodié vívidum ínstrúmentum sermónis scientiális perítíque esse paene désiit. Sed summae auctóritátis adhuc habétur ad vocábula scientiália fingenda, quae plérumque Latínitátem redolent. Hóc autem vocábulárió démónstráre volumus linguam Latínam etiam hodié ínstrúmentum sermónis scientiális esse posse, quó míra cláritás subtílitás pecúliárisque pulcritúdó ínsit.

Zielsetzung

Bis vor kurzem war die lateinische Sprache stets fähig, sich zu entwickeln und an die sich ändernden kommunikativen Anforderungen im Wandel der Zeit anzupassen. Mehr noch, das Latein wissenschaftlicher Texte, auch neulateinischer, wurde zum Modell für die wissenschaftlichen und technischen Sprachregister der modernen westlichen Sprachen. Gehobene Texte neigen immer noch dazu, einen hohen Anteil Wörter lateinischen Ursprungs zu haben, viele davon Neuschöpfungen oder klassische Wörter in neuer Bedeutung. Es ist eine verhältnismässig neue Erscheinung, dass der grössere Teil der Wissenschaftler und Forscher nicht ausgiebig in Lateinschreiben – und -sprechen – geschult ist. Abgesehen von einer kleinen Gruppe von Enthusiasten hat Latein heute praktisch aufgehört, ein lebendiges wissenschaftliches und technisches Kommunikationsmittel zu sein. Aber es bleibt äusserst einflussreich, was die Bildung neuen wissenschaftlichen Wortschatzes betrifft, das sehr oft einen lateinischen Anstrich hat. Mit diesem Wörterbuch soll gezeigt werden, dass das Lateinische auch heute noch ein wissenschaftliches Kommunikationsmittel wunderbarer Klarheit und Präzision und eigentümlicher Schönheit sein kann.

Contents

Cónspectus rérum

Inhaltsverzeichnis

Principles

Basically there are two approaches for writing in Latin about modern concepts: Either to use Latin like a living language with the ability to form new words and expressions or to limit oneself to words and expressions found in Classical Latin. Both approaches can be useful, depending on the goal: While the first (contemporary) approach suits communication in our own era, the second (historical) approach is adapted to communication patterns and vocabulary of the first century BC. As a consequence, the contemporary approach allows expressing modern concepts in an easy and straightforward way, while the historical approach tends to become unwieldy and awkward as it needs to describe modern concepts in ancient terms. On the other hand, modern Latin texts written according to the historical approach will look more familiar to those accustomed to Cicero's and Caesar's writings. In this document we follow the contemporary approach.

What follows are principles that help to ensure that Modern Latin remains true to the particular character of the Latin language with regard to word creation and communication patterns.

1. **Cicero's and Caesar's are not the only good examples for Latin prose language.** Cicero and Caesar employ a select vocabulary that allows them to write in an elegant, yet natural way. For this reason they often use general words with multiple meanings, the intended meaning becoming clear from context. Later Latin developed a richer vocabulary that often is better suited to technical language with its need for precision and specificity. In creating new Latin terms, idiomatic Latin of all good Latin authors should judiciously be taken into consideration.
2. **Latin words tend to be more general than in modern languages.** For example *scientia* means, among other things, 'knowledge' as well as 'science' and 'theory'. This wide range of meanings should always be considered. Therefore, when writing about 'theory' in a general way, *scientia* may be used keeping in mind that the other meanings remain implicit (if not excluded by the context); if adequate for the context alternatives like *intellectus/-ús* can be used. We need to be conscient of the exact meaning we want to convey, on the aspect we want to emphasize.
3. **Latin should be precise.** We often employ words in an improper way, for example *information technology* for 'computing' (here 'information' usually stands for 'computing' and the meaning of 'technology' has usually become faded); in Latin, we could say more generally *computátió* or more specifically *rés computátíva* or even *ínstrúmentátió computátíva* depending on context.
4. **Latin tends to be cautious regarding new words.** There needs to be a compelling reason for a new word to appear; otherwise an existing word with adequate meaning, a two-word combination or a descriptive phrase should be used. For this reason, creating a new term has been avoided if a concept can adequately be expressed by an existing term. Examples: ×~~*únitás*~~ 'unit (= individual part)' is unnecessary, as its meaning can be expressed with various terms, for example by *pars* 'part', *elementum* 'element' or *nucleus* 'core' in *nucleus computátívus* 'central processing unit, processor'.
5. **But new items require new expressions.** Cicero himself declared as much: *"… sunt enim rebus novis nova ponenda nomina …"* (*De natura deorum* 1.44), *"… in omnibus hoc fit artibus, ut, cum id appellandum sit quod propter rerum ignorationem ipsarum nullum habuerit ante nomen, necessitas cogat aut novum facere verbum aut a simili mutuari"* (*Orator* 211), *"… nobis, quibus etiam verba parienda sunt inponendaque nova rebus novis nomina"* (*De finibus* 1.3.3), *"…ut, cum ea, quae legeram Graece, Latine redderem, non solum optimis verbis uterer et tamen usitatis, sed etiam exprimerem quaedam verba imitando, quae nova nostris essent, dum modo essent idonea"* (*De oratore* 1.155).
6. **Prefixation and suffixation is more prevalent than word composition.** In Latin, word composition is much more restricted than for example in Greek. Instead, prefixation and suffixation is favored. However, the peculiarities of each prefix or suffix have to be taken into account carefully: some suffixes ceased to be productive already in the prehistory of Latin and can no longer be employed to create new words; an example for this is the instrumental (or, more precisely, mediative) suffix *-trum*[1] (as in *feretrum* 'barrow', *mulctrum* 'milking pail'). Therefore ×~~*computátrum*~~ would not be an admissible word for 'computer'. The suffix *-eus* has a specific use for denotating adjectives describing a material. Example: *tantaleus* 'consisting of *tantalum* (chemical element)' can be formed in analogy to *ferreus* 'consisting of iron *(ferrum)*'.
7. **Adjectives are easier to create than nouns or verbs.** In Latin there are many more suffixes to create adjectives than nouns. But the possibility of using adjectives as nouns is limited. In particular it occurs with unspecific, often participles, denoting the result of an action. Example: *dépositum* 'a good placed in deposit'. Therefore too we can form *ínstrúctum* 'program' from *ínstruere* 'to program (a computer)'.
8. **Deriving verbs from nouns should be avoided.** The best authors used denominative verb derivation only rarely. Therefore *oleó illinere* 'to lubricate with oil' should be preferred to ×*oleáre* 'to oil'.

[1] The word *spectrum* 'idea, mental image', apparently created by one Catius Insuber and criticised by Cicero and others is the only word in *–trum* created in historical times and thus the exception that confirms the rule.

9. **Two-word expressions are perfectly acceptable.** An English word can often adequately be expressed by a Latin two-word expression. Examples: *návis onerária* 'freighter, *cursus públicus* 'mail'. Two-word expressions are frequent also in English, e.g. 'vending machine'.

10. **Under certain conditions a classical word can be given an additional new meaning.** The new meaning must not be inconsistent with or obscure the traditional meaning. Example: *computáre* 'to compute (using a computer or by a computer)'; *industria* 'industry' (classical *industria* 'sedulity, diligence, activity, busyness' is an apt illustration of the bustle of industrial production).

11. **But specific Latin designations should not be given new meanings:** For instance some modern Latin authors have used *lúdus látrunculórum*, the name of an ancient game, to mean 'chess', notwithstanding the different rules and pieces of the two games; or they have employed *tormentum* 'piece of artillery' to mean 'cannon', even though *tormentum* is derived from *torquere*, but cannons do not use torsion.

12. **Under certain conditions the meaning of a classical word can be restricted.** Example: In antiquity, an architect did also engineering, so that a specific word was not needed. In modern times architect and engineer became separated professions. Therefore *architectus* should be limited to 'architect', while *engineer* can be translated as *ingeniárius* (from *ingenium* 'clever device', a legitimate extension of classical *ingenium* 'character, talent', but also 'clever idea').

13. **Latin practice should be maintained if possible even if it is different from modern habits.** Example: areas of expertise are often expressed as *rés* or *ars* plus genitive or adjective, where English prefers a single word: *rés rústica* 'agriculture', *rés dívínae* 'metaphysics', *ars órátória* 'oratory'. On the other hand, calends, nones, and ides no longer exist in public practice and therefore should not be used for expressing modern dates.

14. **Greek terms should be used sparingly.** A Greek term should be avoided, unless it is connected to the Greek-speaking world, has been current in Ancient Latin, or follows Latin practice, for example for naming scientific disciplines. The goal is to retain the Latin character of the language.

15. **Taxonomical names should not be used in normal speech.** Taxonomical nomenclature is a technical convention that is unsuitable for modern Latin conversation, because it changes over time following extralinguistic rules (e.g. *Camellia sinensis* 'tea', previously *Thea sinensis*), it can be erroneous or fatuous (*Gavia sp.* 'loon', classically *gavia* 'gull', *Delichon sp.* 'a genus of swallow' being an anagram of *chelídón* gr 'swallow'), it is a Greek-Latin hybrid and has a level of differentiation and detail that is not necessary or useful in common speech (*Ptyonoprogne sp.*, *Delichon sp.*, *Hirundo sp.*, *Riparia sp.* all denoting swallows, which would be called *hirundó* in classical Latin).

Abbreviations

adj	adjective, adjectival
gen	genitive
dat	dative
acc	accusative
abl	ablative
tr	transitive verb
intr	intransitive verb
|…|	can be omitted if the meaning is clear from the context; in addition in noun-adjective combinations the adjective can be omitted as well if the meaning is understood from the context
ar	Arabic
gr	Greek
(gr)	Greek naturalized into Latin
xt	Foreign

Orthographic conventions

In order to help pronunciation, particular writing conventions have been adopted:

- Vowel lenght has consistently been indicated; following Roman precedent *apicés* (accents) rather than macrons have been used, also to facilitate notation.
- Intervocalic *j* (consonantal *i*) is doubled reflecting classical pronunciation: *majjor*, not ×*major* or ×*májor*.
- Apart from the preposition *in*, sandhi phenomena across word boundaries have not been indicated: *versárí in arte … not ×versári in arte …* (but the vowel *i* of versárí would be shortened in speech before another vowel); in *versárí ín scientiá …*, however, the lengthening of the *i* in the preposition *in* (vowel lengthening before *ns*, *nf*, *nct*, *nx*, *mpt)* would be indicated, because of the enclitic nature of prepositions.

Notes

- In general only new word meanings are mentioned; a term (e.g. *dispositió* '(technical) architecture') usually has traditional meanings that can be looked up in standard reference works.
- The feminine and neuter forms of adjectives and nouns has not been given, where they are straightforward: *computátívus* adj, but *vir (mulier) doctus (-a)* 'expert'.

Computing	**Dé computátióne**	**Informatik**
General computing terms	**Dé vocábulís computátívís generálibus**	**Allgemeine Informatikbegriffe**
to calculate / to compute [in general, including computer-aided]	computáre	rechnen / berechnen [allgemein, einschliesslich rechnerunterstützt]
computing / computation / electronic data processing (EDP) [act]	computátió (1)	Berechnung / elektronische Datenverarbeitung (EDV) [Vorgang]
tool-based computing	computátió ínstrúmentáta	werkzeuggestützte Berechnung
computation / computer output [result]	computámentum	Berechnung / Rechnerausgabe [Resultat]
to calculate / to compute [basic arithmetics]	calculáre	rechnen / berechnen [Grundrechenarten]
computing / computation [basic arithmetics]	calculátió	Rechnung / Berechnung [Grundrechenarten]
computing … adj / computational [basic arithmetics]	calculátívus adj	Rechen- [Grundrechenarten]
computing / computer technology / information technology (IT) [in general]	computátió (2)	Informatik / EDV / Informationstechnologie (IT) [allgemein]
computer … adj / computing … adj / computational / IT … adj	computátívus[2] adj	Informatik- / EDV- / Rechner- / Computer- / IT-
computing / computer technology / IT [knowledge, subject matter]	rés computátíva[3]	Informatik / EDV / IT [Wissen, Sachgebiet]
computing / computer technology / IT [profession, trade]	ars computátíva	Informatik / EDV / IT [Beruf, Handwerk]
computing / computer technology / IT [teaching, training]	disciplína computátíva	Informatik / EDV / IT [Lehre, Ausbildung]
computing / computer technology / IT [higher education]	doctrína computátíva	Informatik / EDV / IT [höhere Ausbildung]
computing expertise / computer expertise / IT expertise	perítia computátiónis	Informatikfachwissen / EDV-Fachwissen / IT-Fachwissen
computer technology / IT [technical setup]	ínstrúmentátió computátíva	Rechnertechnik / Computertechnik / IT [technische Ausstattung]
computer technology / IT [technology]	ínstrúmentárium computátívum	Rechnertechnik / Computertechnik / IT [Technik, Technologie]
information and communication technology (ICT) [in general]	computátió tránsmissióque	Informations- und Kommunikationstechnik (IKT) [allgemein]
business information management [in general]	computátió negótiális	Wirtschaftsinformatik [allgemein]

[2] The formations *computátiónális* and *computátóriális* are also possible in principle, but are be very long (seven syllables) and cumbersome. Moreover, *computátóriális* would emphasize refer *computátor*, not *computáre* or *computátió*.

[3] Even though ×*computátúra* is possible in principle (terms in *-túra* denoting an art or trade based on an agent noun, LHS §287, cf. *mercátúra*, *architectúra*, *lanistátúra* or an office, cf. *praetúra*), it would emphasize the position and trade of the agent, who would need to be strongly characterized, which *praetor* and *architectus* are, but which *computátor* is not. It does therefore not seem appropriate. The term ×*infórmática* is not admissible as it adds a Greek suffix (*-ica* denoting a scientific discipline) to a Latin stem *(ínfórmát-)* (the alternative derivation from *ínfórmátió* and Greek *-maticus* is even less admissible); the only deverbative Latin formations with *-cus* are the unique *vénáticus* : *vénárí* and *errâticus* : *erráre*, which, however, do not denote a discipline.

business information management [knowledge, subject matter]	rés computátíva negótiális	Wirtschaftsinformatik [Wissen, Sachgebiet]
business information management [profession, trade]	ars computátíva negótiális	Wirtschaftsinformatik [Beruf, Handwerk]
business information management [teaching, training]	disciplína computátíva negótiális	Wirtschaftsinformatik [Lehre, Ausbildung]
business information management [higher education]	doctrína computátíva negótiális	Wirtschaftsinformatik [höhere Ausbildung]
business information management expertise	perítia computátiónis negótiális	Wirtschaftsinformatikfachwissen
computer era	aetás computátíva	Rechnerzeitalter / Computerzeitalter
IT industry / computer industry	industria computátíva	IT-Branche / Computerbranche
computer art	ars |pulcra| computátíva (var. pulchra)	Computerkunst
computer artist	artifex computátívus	Computerkünstler
computer work of art	artificium computátívum	Computerkunstwerk
computer graphics [art]	graphica computátíva	Computergrafik [Kunst]
computer music [art]	música computátíva	Computermusik [Kunst]

Computer	**Dé computáculó**	**Rechner / Computer**
computer / computing device / calculating device	computáculum[4] / ínstrúmentum computátívum / apparátus/-ús[5] computátívus	Rechner / Computer / Rechengerät
computing engine / computing machine	ingenium[6] computátívum	Rechenmechanismus / Rechenmaschine
binary computer	computáculum bínárium	Binärrechner / Binärcomputer
electronic computer	computáculum électrónicum	elektronischer Rechner / elektronischer Computer
mechanical computer	computáculum méchanicum	mechanischer Rechner / mechanischer Computer
digital computer	computáculum discrétívum	Digitalrechner / Digitalcomputer
analog computer	computáculum indiscrétívum	Analogrechner / Analogcomputer

[4] The term ×*computátrum* is not admissible. Even though there are some Latin words in *-trum* denoting instruments, such as *arátrum* 'plow', *rutrum* 'spade' and some others, the suffix *-trum* is not productive anymore, cf. Serbat (1971) p. 9: *"On y enregistre la mort de* -brum *et de* -trum *au début de la tradition (…)"*, and cannot therefore be used to form new words.

[5] Cf. *apparátus/-ús* 'equipment, tools'.

[6] Cf. *ingenium* 'engine, complex device' (cf. *exquísíta ingenia cénárum* Plin. 'clever inventions of meals'). From this *ingeniárius* 'engineer', *ingeniárius* adj 'relating to engineering'.

quantum computer	computáculum quantále	Quantencomputer
mainframe computer	computáculum amplum[7]	Grossrechner
minicomputer	computáculum subamplum	Minirechner / Minicomputer
microcomputer / personal computer (PC)	computáculum ꟾexiguumꟾ	Mikrocomputer / PC
desktop computer	computáculum scríptóriále	Arbeitsplatzrechner / Desktop
portable computer / laptop computer / notebook	computáculum móbile	tragbarer Rechner / Laptop / Notebook
tablet computer / tablet	computáculum pugilláre[8]	Tablet / Tablet-Computer
calculator	ꟾínstrúmentumꟾ calculátívum	Taschenrechner

Computer usage	**Dé computáculí úsú**	**Rechnereinsatz**
to use a computer / to do computing	computáculó útí	einen Rechner benutzen / Informatik betreiben / EDV betreiben
to do computing [professionally]	in computátióne versárí / in arte computátívá versárí	Informatik betreiben / EDV betreiben [beruflich]
to do computing [with dedication]	computátiónem colere / artem computátívam colere	Informatik betreiben / EDV betreiben [mit Hingabe]
computator [person who perfoms computations]	computátor (-tríx) / quí computat	Berechner [Person, die Berechnungen durchführt]
computer user	operátor (-tríx) computátívus (-a) / quí computáculó útitur	Computernutzer / Computeranwender
computer expert / computer specialist [in general]	perítus computátiónis / perítus artis computátívae / perítus reí computátívae	Rechnerexperte / Computerexperte [allgemein]
computer expert / computer specialist [with higher education]	vir (mulier) doctus (-a) computátióne / vir (mulier) doctus (-a) scientiá computátívá / vir (mulier) doctus (-a) arte computátívá (pl doctí …)	Rechnerexperte / Computerexperte [mit höherer Ausbildung]

[7] In the beginning of the computing era the term ‘computer’ referred to a mainframe computer; in the personal computer era ‘computer’ came to be used mainly for a ‘personal computer, microcomputer’.
[8] Cf. *pugillárés –ium* m pl and *pugillária –ium* n pl ‘wax tablets’ named thus because they can be held with a fist (*púgnus* ‘fist’, deminutive *pugillus*).

computer technician / IT technician	ínstrúmentátor (-tríx) computátívus (-a)	Rechnertechniker / Computertechniker / IT-Techniker
skilled IT worker	faber computátívus	Rechnerfacharbeiter / Computerfacharbeiter / IT-Facharbeiter

Scientific computing	**Dé scientiá computátíva**	**Wissenschaftliche Informatik**
computer science / computer theory	scientia computátíva	wissenschaftliche Informatik / Informatiktheorie
practice of computing / praxis of computing	úsus computátívus	Informatikpraxis
theoretical computer science	computátió intelléctíva	theoretische Informatik
applied computer science	computátió úsuális	angewandte Informatik
business information management [science and theory]	scientia computátíva negótiális	Wirtschaftsinformatik [Wissenschaft und Theorie]
domain of computing	ambitus/-ús computátívus	Informatikbereich
computer scientist	vir (mulier) scientiális computátívus (-a) (pl scientiálés computátíví)	Informatiker
bachelor in computer science	baccálaureus scientiae computátívae / baccálaureus computátiónis	Bachelor der Informatik / Bakkalaureus der Informatik
master in computer science	magister scientiae computátívae / magister computátiónis	Master der Informatik / Magister der Informatik
doctor in computer science	doctor (-tríx) scientiae computátívae / doctor (-tríx) computátiónis	Doktor der Informatik
computer engineer	ingeniárius[9] computátívus	Computeringenieur
computer expert / computer specialist [with higher education]	vir (mulier) doctus (-a) computátióne / vir (mulier) doctus (-a) scientiá computátívá / vir (mulier) doctus (-a) arte computátívá (pl doctí …)	Rechnerexperte / Computerexperte [mit höherer Ausbildung]
to study computer science	studére computátióní	Informatik studieren
study of computer science	studium computátiónis	Informatikstudium

[9] Cf. *ingeniárius* ‘engineer’, from *ingenium* ◊m.

Information	**Dé ínfórmátióne**	**Information**
piece of data	datum	Datum [Informationstheorie]
data … adj	datívus adj	Daten-
piece of metadata	datum dispositívum	Metadatum
information [news]	rés nova	Information [Neuigkeit]
information [communication as a message]	núntium	Information [Mitteilung als Botschaft]
information [communication as an act]	commúnicátió	Information [Mitteilung als ein Vorgang]
information [knowledge]	cognítió	Information [Wissen]
to provide with information	ínfórmáre	mit Information versehen
information … adj	ínfórmátívus adj	Informations-
the provisioning with information [act]	ínfórmátió (1)	die Versorgung mit Information [Vorgang]
information / information content [information theory]	ínfórmátió (2)	Information / Informationsgehalt [Informationstheorie]
information theory / information science	ínfórmátió (3) / scientia ínfórmátíva	Informationstheorie / Informationswissenschaft
information system	strúctúra ínfórmátíva	Informationssystem

IT architecture	**Dé dispositióne computátívá**	**IT-Architektur**
computer architecture [within a computer]	cónfórmátió[10] computátíva	Rechnerarchitektur/ Computerarchitektur [innerhalb eines Rechners]
IT architecture [among computers]	dispositió computátíva	IT-Architektur [zwischen Rechnern]
IT business architecture	dispositió ⌊computátíva⌋ negótiális	IT-Geschäftsarchitektur
IT application architecture	dispositió ⌊computátíva⌋ fúnctiónális	IT-Applikationsarchitektur
IT platform architecture	dispositió ⌊computátíva⌋ crepídinális	IT-Plattformarchitektur
to integrate / to consolidate [computing]	únifórmáre[11]	integrieren / konsolidieren [Informatik]

[10] The use of *architectúra* should be limited to the art and science of planning, designing, and constructing buildings.
[11] Note that *integráre* has a different meaning: 'to renew'.

integrated / consolidated [computing]	únifórmátus adj	integriert / konsolidiert [Informatik]
integration / consolidation [computing]	únifórmátió computátíva	Integration / Konsolidierung [Informatik]
system integration / system consolidation [computing]	únifórmátió |computátíva| strúctúrális	Systemintegration / Systemkonsolidierung [Informatik]
client-server architecture [computing]	dispositió clientéláris	Client-Server-Architektur [Informatik]
client-server relation / client-server paradigm	clientéla computátíva	Client-Server-Beziehung / Client-Server-Paradigma
client [computing]	computáculum clientéláre	Client-Rechner / Client-Computer / Client [Informatik]
server [computing]	computáculum patrónále	Server-Rechner / Server-Computer / Server [Informatik]
three-tier architecture [computing]	dispositió |computátíva| tripertíta / dispositió |computátíva| triplána	Drei-Schichten-Architektur [Informatik]
architecture layer / architecture tier [computing]	plánum dispositiónis |computátívae|	Architekturschicht [Informatik]
new architecture paradigm [computing]	nova ratió disponendí / nova dispositió |computátíva|	neues Architekturparadigma [Informatik]

Hardware	**Dé strúctú computátívó**	**Hardware**
computer system	strúctúra computátíva	Rechnersystem / Computersystem
computer equipment [hardware and software]	órnátus/-ús computátívus / strúctus/-ús ínstrúctusque	Computerausstattung [Hardware und Software]
computer infrastructure / IT infrastructure / IT landscape	substrúctúra computátíva	Computer-Infrastruktur / IT-Infrastruktur / IT-Landschaft
computer room / computer center / data center	computátórium	Rechnerraum / Computerraum / Computer-Center / Data-Center
computer rack cabinet	loculámentum computátívum	Rack-Schrank
computer rack	loculus computátívus	Rack
computer hardware / hardware	strúctus/-ús computátívus	Hardware
hardware … adj	strúctívus adj	Hardware-
hardware platform	crepídó strúctíva	Hardware-Plattform
hardware interface / computer port	límen strúctívum	Hardware-Schnittstelle / port

Computer components	**Dé elementís computátívís**	**Rechnerkomponenten**
computer component	elementum computátívum	Rechnerkomponente / Computerkomponente
peripheral device / peripheral	auxilium computátívum	Peripheriegerät
cable / wire	cópula	Kabel
bus [computing]	circuitus/ús ǀcomputátívusǀ líminális	bus [EDV]
processor / central processing unit (CPU) / processor core	nucleus computátívus	Prozessor / Zentraleinheit / Prozessorkern
core … adj	nucleáris adj	Kern-
dual-core processor	nucleus ǀcomputátívusǀ duplex	Doppelkernprozessor / Zweikernprozessor / Dual-Core-Prozessor
multi-core processor	nucleus ǀcomputátívusǀ multiplex	Mehrkernprozessor / Multikernprozessor / Multi-Core-Prozessor
computer memory	memoria computátíva	Rechnerspeicher / Computerspeicher
memory … adj	memoriális adj	Speicher-
main memory / primary storage	memoria citerior	Hauptspeicher
auxiliary memory / external memory / secondary storage	memoria ulterior	Sekundärspeicher / externer Speicher
hard disk	memoria statíva	Festplatte
removable memory	memoria exémptilis	auswechselbarer Speicher
cache memory	memoria celeris	Cache-Speicher
random-access memory (RAM)	memoria accessiónis arbitráriae	Direktzugriffsspeicher / RAM
read-only memory (ROM)	memoria legibilis	Nur-Lese-Speicher / Festwertspeicher / ROM
disk drive / memory drive	auxilium memoriále	Speicherlaufwerk
diskette / floppy disk	orbiculus memoriális	Diskette
memory card	tessera memoriális	Speicherkarte
to display [a text]	déscríbere	anzeigen [Text]
display [of a text]	déscríptió	Darstellung / Anzeige [eines Texts]
textual [opposite of graphical]	scríptívus[12] adj	textlich [Gegenteil von grafisch]

[12] Cf. *fictilis* ‘earthen, fictile’ (literally ‘that can be formed’), from *fingere* ‘to form’.

to display [an image]	dépingere	anzeigen [Grafik]
representation / display [of an image]	dépictió	Darstellung / Anzeige [einer Grafik]
display [of a sign, warning ect.]	significátió	Anzeige [eines Zeichens, einer Warnung etc.]
graphical [opposite of textual]	pictívus adj	grafisch [Gegenteil von textlich]
graphics processing unit / graphics processor	nucleus |computátívus| pictívus	Grafikeinheit / Grafikprozessor
computer screen / computer monitor / computer display [object]	imáginárium computátívum	Rechnerbildschirm [Gegenstand]
computer screen / graphical user interface (GUI) [contents displayed]	superficiés pictíva	Rechnerbildschirm / grafische Benutzeroberfläche [angezeigter Inhalt]
graphics monitor	imáginárium pictívum	Grafikbildschirm
text-based monitor	imáginárium scríptívum	Textbildschirm
touch … adj	táctilis adj	Berührungs-
touch screen	imáginárium táctile	Berührungsbildschirm / Sensorbildschirm
key [of a keyboard]	clávis	Taste
keyboard	cláviárium	Tastatur
computer keyboard	cláviárium computátívum	Rechnertastatur / Computertastatur
to indicate	indicáre	anzeigen
indicative	indicátívus adj	anzeigend
cursor	nota indicátíva	Mauszeiger
grip / handle / knob	manicula	Griff / Knauf
mouse / computer mouse	manicula indicátíva	Maus / Computermaus
pointing device [computing]	auxilium indicátívum	Zeigegerät [Computer]
to print	imprimere	drucken
printing	impressió	Druck
printing … adj	impressívus adj	Drucker-
printer	auxilium impressívum	Drucker
printer tray	receptáculum impressívum	Druckerschacht

to scan	scandere	scannen / abtasten
scanning … adj	scánsívus adj	Scanner-
scanner	auxilium scánsívum	Scanner / Abtaster

Software	**Dé ínstrúctú computátívó**	**Software**
instruction / command [computing]	praeceptum computátívum	Anweisung / Befehl [EDV]
instruction set [of the microprocessor]	régulárium nucleáre	Befehlssatz [des Mikroprozessors]
to program tr [to supply with a program]	ínstruere tr	programmieren tr [mit einem Programm versehen]
to program a computer / to set up a computer	ínstruere computáculum	einen Rechner programmieren / einen Rechner einrichten
setup [of a computer]	ínstrúctió	Einrichtung [eines Rechners]
to program tr / to develop tr [to create a program]	generáre tr	programmieren tr / entwickeln tr [to create a program]
computer program	ínstrúctum computátívum	Rechnerprogramm / Computerprogramm
software … adj / program … adj	ínstrúctívus adj	Software- / Programm-
computer software / software	ínstrúctus/-ús computátívus	Software
software platform	fundámentum ínstrúctívum	Software-Plattform
software interface	límen ínstrúctívum	Software-Schnittstelle
programming language	notátió ínstrúctíva	Programmiersprache
programming / software development / software engineering	generátió ínstrúctíva	Programmierung / Software-Entwicklung
programmer / software developer / software engineer	generátor (-tríx) ínstrúctívus	Programmierer / Software-Entwickler
subject of programming	doctrína ínstrúctíva	Programmierlehre / Lehre der Software-Entwicklung
algorithm	computus/-ús[13] / algorithmus ar	Algorithmus
algorithmic	computuális adj / algorithmicus ar/gr adj	algorithmisch

[13] Cf. *computus* ◊1 '(algorithmic) calculation', and specifically *computus paschalis* 'calculation of the day of Easter'.

algorithmics [subject, scientific area]	doctrína computuális / algorithmica ar/gr	Algorithmik [Lehre, Sachgebiet, Wissenschaftsgebiet]
abstract data type	exemplum datívum abstractum / exemplar datívum abstractum	abstrakte Datenstruktur
to compile tr [computing]	tránsvertere[14] tr	kompilieren tr [Informatik]
compiler … adj	tránsversívus adj	Compiler-
compiler / compiler program	ínstrúctum tránsversívum	Compiler / Kompilierprogramm
compilation	tránsversió	Kompilierung
compiler construction	doctrína tránsversíva	Compilerbau
to model	cónfórmáre	modellieren
modeling	cónfórmátió	Modellierung
to simulate	simuláre	simulieren
simulation	simulátió	Simulation
to emulate	aemulárí	nachbilden / emulieren [Informatik]
emulation	aemulátió	Nachbildung / Emulation [Informatik]
to analyze an image	imáginem dígerere	ein Bild analysieren
image analysis	dígestió pictíva	Bildanalyse
to recognize a pattern	mátrícem dignóscere	ein Muster erkennen
pattern recognition	dignótió mátrícális	Mustererkennung
serial computing	computátió simplex	serielles Rechnen
parallel computing	computátió multiplex	paralleles Rechnen
computer logic	logica computátíva	Computerlogik
artificial intelligence	intellegentia computátíva	künstliche Intelligenz
to update / to upgrade	ínstauráre	aktualisieren / updaten / upgraden

[14] Compiling transforms program code into another program code, often on a different conceptual level (from a high-level programming language to executable code); therefore a combination of *trans-* (expressing the change of level) and *vertere* (expressing the translation seems appropriate. Note that *compiláre* has a different meaning: 'to rob, to plunder'.

update / upgrade	ínstaurátió	Aktualisierung / Update / Upgrade
virtual machine	computáculum virtuále	virtuelle Maschine
logical disk drive / logical disk	auxilium memoriále virtuále	logisches Speicherlaufwerk / logisches Laufwerk
version	éditió	Version
file	scida (gr) (var. schida)	Datei
directory	scidárium	Verzeichnis
archive	repositórium	Archiv
operating system	ínstrúctum fundátívum	Betriebssystem
application program / application	ínstrúctum fúnctiónále	Anwendungsprogramm / Anwendung
applet / app	ínstrúctulum[15]	Applet / App
database	datárium	Datenbank
database … adj	datáriális adj	Datenbank-
database management system	ínstrúctum datáriále	Datenbankverwaltungssystem
word processor	ínstrúctum scríptívum	Textverarbeitung
image processor	ínstrúctum pictívum	Bildbearbeitung
spreadsheet	ínstrúctum tabellárium	Tabellenkalkulation
presentation program	ínstrúctum recitátívum	Präsentationsprogramm
integrated development environment (IDE)	ínstrúctum generátívum	integrierte Entwicklungsumgebung
system software	ínstrúctus/-ús operátívus	System-Software
middleware	ínstrúctus/-ús líminális	Middleware
application software	ínstrúctus/-ús fúnctiónális	Anwendungssoftware

[15] For the form cf. *púnctulum, scríptulum, límátulus*.

Human-computer interaction	**Dé interáctióne computátívá**	**Mensch-Computer-Interaktion**
to interact	interagere	interagieren
interactive	interáctívus adj	interaktiv
interaction	interáctió	Interaktion
human-computer interaction	interáctió computátíva / interáctió hominis cum computáculó	Mensch-Computer-Interaktion
user interface	superficiés computátíva	Benutzeroberfläche
graphical user interface (GUI) / computer screen [contents displayed]	superficiés pictíva	grafische Benutzeroberfläche / Rechnerbildschirm [angezeigter Inhalt]
window [graphical user interface]	fenestella pictíva	Fenster [grafische Benutzeroberfläche]
to input	immittere	eingeben
input	immissió	Eingabe / Input
input … adj	immissívus	Eingabe- / Input-
prompt [computing]	signum immissívum	Eingabeaufforderung / Aufforderungszeichen / Prompt [Informatik]
to output	émittere	ausgeben
output	émissió	Ausgabe / Output
output … adj	émissívus adj	Ausgabe- / Output-

Business information management	**Dé computátióne negótiálí**	**Wirtschaftsinformatik**
business intelligence (BI) / business analytics	dígestió datíva ǀnegótiálisǀ [16]	Business Intelligence (BI) / Business Analytics
big data	dígestió cópiae datárum ǀnegótiáliumǀ	Big Data
IT governance	cónstitutió fúnctiónis computátívae	IT-Governance
IT security	sécúritás computátíva	IT-Sicherheit
IT security management	administrátió sécúritátis computátívae	IT-Sicherheitsmanagement
IT quality	bonitás computátíva	IT-Qualität

[16] Literally 'business information provisioning'.

<table>
<tr><td>IT quality management / IT quality assurance</td><td>cautió bonitátis computátívae</td><td>IT-Qualitätsmanagement / IT-Qualitätssicherung</td></tr>
<tr><td>IT risk</td><td>perículum computátívum</td><td>IT-Risiko</td></tr>
<tr><td>IT risk management / IT risk mitigation</td><td>mítigátió perículórum computátívórum</td><td>IT-Risikomanagement / IT-Risikominderung</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>IT Services</th><th>Dé múneribus computátívís</th><th>IT-Services</th></tr>
<tr><td>IT operations / IT processes</td><td>operátiónés computátívae</td><td>IT-Betrieb / IT-Prozesse</td></tr>
<tr><td>IT service</td><td>múnus/-eris computátívum</td><td>IT-Service</td></tr>
<tr><td>IT service management</td><td>administrátió múnerális |computátíva|</td><td>IT-Service-Management</td></tr>
<tr><td>IT service quality</td><td>bonitás múnerális |computátíva|</td><td>IT-Service-Qualität</td></tr>
<tr><td>quality [characteristics of something]</td><td>nátúra /
quálitás</td><td>Qualität [Beschaffenheit]</td></tr>
<tr><td>quality [measure of excellence]</td><td>bonitás</td><td>Qualität [Güte]</td></tr>
<tr><td>to perform</td><td>praestáre</td><td>leisten</td></tr>
<tr><td>performance</td><td>praestátió</td><td>Leistung</td></tr>
<tr><td>to subcontract / to outsource</td><td>locáre</td><td>subkontrahieren / ausgliedern / auslagern / fremdbeziehen / outsourcen</td></tr>
<tr><td>subcontracting / outsourcing</td><td>locátió</td><td>Untervergabe / Fremdbezug</td></tr>
<tr><td>outsourced IT service</td><td>múnus/-eris |computátívum| locátum</td><td>ausgelagerter IT-Service</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Computer networking</th><th>Dé cónexióne</th><th>Computernetzwerktechnik</th></tr>
<tr><td>to connect</td><td>cónectere</td><td>verbinden / verknüpfen</td></tr>
<tr><td>connection</td><td>cónexió (1)</td><td>Verbindung / Verknüpfung</td></tr>
<tr><td>networking / network technology [in general]</td><td>cónexió (2)</td><td>Netzwerktechnik [allgemein]</td></tr>
<tr><td>connective / network … adj</td><td>cónectívus</td><td>Verbindungs- / Netzwerk-</td></tr>
<tr><td>to interconnect</td><td>intercónectere</td><td>zusammenschalten</td></tr>
<tr><td>interconnection</td><td>intercónexió</td><td>Zusammenschaltung</td></tr>
</table>

interconnective / interconnection … adj	intercónectívus adj	Zusammenschaltungs-
line [telecommunication]	ductus/-ús	Leitung [Telekommunikation]
network [in general and as a system]	strúctúra cónectíva	Netzwerk / Netz [allgemein und System]
network [physical layout]	réte cónectívum	Netzwerk / Netz [physische Anordnung]
network equipment	órnátus/-ús cónectívus	Netzwerkausstattung
network line	ductus/-ús cónectívus	Netzwerkleitung
networking / network technology [in general]	cónectió	Netzwerktechnik [allgemein]
networking / network technology [knowledge, subject matter]	rés cónectíva	Netzwerktechnik [Wissen, Sachgebiet]
networking / network technology [profession, trade]	ars cónectíva	Netzwerktechnik [Beruf, Handwerk]
networking / network technology [teaching, training]	disciplina cónectíva	Netzwerktechnik [Lehre, Ausbildung]
networking / network technology [higher education]	doctrína cónectíva	Netzwerktechnik [höhere Ausbildung]
networking expertise	perítia cónectíva	Netzwerkfachwissen
network protocol	régulárium cónectívum	Netzwerkprotokoll
node	nódus cónectívus	Netzwerkknoten
hub	nódus commissívus	Hub / Netzwerk-Hub
switch	nódus séléctívus	Netzwerkverteiler / Switch
router	nódus distribútívus	Vermittlungsknoten / Router
computer network [in general and as a system]	strúctúra computátíva	Computernetzwerk [allgemein und System]
computer network [physical layout]	réte computátívum	Computernetzwerk [physische Anordnung]
computer networking [in general]	cónexió computátíva	Computernetzwerktechnik [allgemein]
to download	efferre	eine Datei herunterladen / eine Datei downloaden
download	élátió	Download
to upload a file	ínferre	eine Datei heraufladen / eine Datei uploaden
upload	illátió	Upload

Internet	**Dé internexióne**	**Internet**
universal interconnection [description of the Internet]	intercónexió úniversális	allgemeine Zusammenschaltung [Beschreibung des Internets]
Internet [in general]	internexió[17]	Internet [allgemein]
Internet … adj	internectívus adj	Internet-
Internet technology [knowledge and technology]	rés internectíva	Internettechnologie [Wissen und Technik]
Internet [as a system]	strúctúra internectíva	Internet [als System]
Internet [as a network and physical layout]	réte internectívum	Internet [als Netzwerk und physische Struktur]
Internet connection	cónexió internectíva	Internetverbindung / Internetanschluss
Internet user	operátor internectívus / quí internexióne útitur	Internetnutzer / Internetanwender
to browse [Internet]	pervagárí	browsen
browsing Internet user	pervagátor (-tríx) internectívus (-a) / quí internexiónem pervagat	browsender Internetbenutzer
Internet browser / browser	pervagátórium internectívum	Internetbrowser / Browser
Cloud	núbés internectíva	Cloud
Transmission Control Protocol (TCP)	régulárium tránsmissiónem administrandí / régulárium tránsmissiónis administrandae	Transmission Control Protocol (TCP)
Internet Protocol (IP)	régulárium internectívum	Internet Protocol (IP)
intranet	internexió interna	Intranet
extranet	internexió externa	Extranet
website	locus internectívus	Website
hypertextual / hypertext … adj	tránslátívus adj	hypertextuell / Hypertext-
hypertext link / hyperlink / link [Internet]	indicátió tránslátíva[18]	Hypertextlink / Hyperlink / Link [Internet]
hypertext language	notátió tránslátíva	Hypertextsprache

[17] The form ×*interréte* is not admissible, since it would mean ‘something among a network’, not a connection of networks; moreover, *inter-* is mainly used with verbs and adjectives or with derivations of verbs, which *réte* is not.
[18] The term *nexus*/*-ús* ‘tie, connection’ is less adequate, since hypertext links are basically references, not connections in a strict sense. In addition, *nexus*/*-ús* carries the connotation of ‘entanglement’, which is not apt for hypertext.

<table>
<tr><td>hypertext</td><td>scríptum tránslátívum</td><td>Hypertext</td></tr>
<tr><td>tag / hashtag</td><td>nota tránslátíva</td><td>Tag / Hashtag</td></tr>
<tr><td>Web [Internet]</td><td>téla |tránslátíva| internectíva</td><td>Web [Internet]</td></tr>
<tr><td>web address / uniform resource locator (URL)</td><td>ínscríptió internectíva</td><td>Webadresse / Uniform Resource Locator (URL)</td></tr>
<tr><td>Internet traffic</td><td>commeátus/-ús internectívus</td><td>Internetverkehr</td></tr>
<tr><td>e-mail</td><td>cursus/-ús internectívus</td><td>E-Mail / elektronische Post</td></tr>
<tr><td>e-mail address</td><td>ínscríptió |cursuális| internectíva</td><td>E-Mail-Adresse</td></tr>
<tr><td>social medium / social network</td><td>réte sodálicium</td><td>soziales Medium / soziales Netzwerk</td></tr>
</table>

Telecommunication	Dé tránsmissióne	Telekommunikation
General telecommunication terms	**Dé vocábulís tránsmissívís generálibus**	**Allgemeine Telekommunikationsbegriffe**
to communicate	commúnicáre	kommunizieren
communication … adj	commúnicátívus adj	Kommunikations-
communication [in general]	commúnicátió (1)	Kommunikation [allgemein]
communication [message, notification]	commúnicátió (2)	Kommunikation [Mitteilung, Bekanntmachung]
to transmit [telecommunication]	tránsmittere[19]	übertragen [Telekommunikation]
communication … adj [technical] / telecommunication … adj	tránsmissívus adj	Kommunikations- [technisch] / Telekommunikations-
sender	tránsmissor	Sender
to receive by telecommunication	tránscipere	über Telekommunikation empfangen
receiver	tránsceptor (-tríx)	Empfänger
transmission [telecommunication]	tránsmissió (1)	Übertragung [Telekommunikation]
communication [technical] / telecommunication (technology) [in general]	tránsmissió (2)	Kommunikation [technisch] / Telekommunikation / -stechnik [allgemein]
telecommunication (technology) [knowledge, subject matter]	rés tránsmissíva	Telekommunikation / Telekommunikationstechnik [Wissen, Sachgebiet]
telecommunication (technology) [profession, trade]	ars tránsmissíva	Telekommunikation / Telekommunikationstechnik [Beruf, Handwerk]
telecommunication (technology) [teaching, training]	disciplína transmissíva	Telekommunikation / Telekommunikationstechnik [Lehre, Ausbildung]
telecommunication (technology) [higher education]	doctrína transmissíva	Telekommunikation / Telekommunikationstechnik [höhere Ausbildung]
telecommunication expertise	perítia transmissiónis	Telekommunikationsfachwissen
telecommunication technology [use of technical means]	ínstrúmentátió transmissíva	Telekommunikationstechnik [Einsatz technischer Mittel]
telecommunication expert / t. specialist / t. technician	perítus tránsmissiónis / perítus reí tránsmissívae	Telekommunikationsexperte / -spezialist / -techniker

[19] Cf. *litterás mittere ad* ‘to send a letter to’.

telecommunication expert / t. specialist [with higher education]	vir (mulier) doctus (-a) tránsmissióne / vir (mulier) doctus (-a) scientiá tránsmissívá vir (mulier) doctus (-a) arte tránsmissívá (pl doctí …)	Telekommunikationsexperte / -spezialist [mit höherer Ausbildung]
telecommunication system / telecommunication network [system]	strúctúra tránsmissíva	Telekommunikationssystem / Telekommunikationsnetz [System]
telecommunication network [physical layout]	réte tránsmissívum	Telekommunikationsnetz [physische Anordnung]
telecommunication equipment	órnátus/-ús tránsmissívus	Telekommunikationsausstattung
telecommunication line	ductus/-ús tránsmissívus	Telekommunikationsleitung
wire / cable	cópula	Kabel
wired	cópulátus adj	verkabelt
wireless	incópulátus adj	kabellos
wired communication network [system]	strúctúra ǀtránsmissívaǀ cópuláta	Kabelnetz [System]
wireless communication network [system]	strúctúra ǀtránsmissívaǀ incópuláta	kabelloses Netz / Drahtlosnetz [System]
to broadcast [emphasizing the act of sending and what is sent]	émittere	senden [Betonung auf den Vorgang des Sendens und das Gesendete]
broadcast [emphasizing the act of sending and what is sent]	émissió	Sendung [Betonung auf den Vorgang des Sendens und das Gesendete]
to record [show, transmission]	excipere	aufzeichnen [Sendung]
antenna	antemna	Antenne
transmitter [device] / transmitter station	émissórium	Sendeanlage / Sendestation / Sender
receiver [device]	receptórium	Empfangsgerät
recorder [device]	exceptórium	Aufnahmegerät / Aufzeichnungsgerät
recording	exceptum	Aufnahme / Aufzeichnung
cassette / capsule / casket / small box	capsula	Kassette / Kapsel / Kästchen
small cassette	capsella	kleine Kassette
remote control [device]	moderámentum sejjúnctum	Fernbedienung
telecommunications company / telco	cónsociátió tránsmissíva	Telekommunikationsgesellschaft / -anbieter
to send a telegram	tránsnúntiáre	ein Telegramm senden

telegraphic	tránsnúntiátívus adj	telegraphisch / telegrafisch
telegraph	tránsnúntiáculum / ínstrúmentum tránsnúntiátívum	Telegraph / Telegraf
telegram	tránsnúntiátum	Telegramm
telegram sender	tránsnúntiátor (-tríx)	Telegrammsender
telegram transmission	tránsnúntiátió (1)	Telegrammübertragung
telegraphy	tránsnúntiátió (2)	Telegraphie / Telegrafie

Telephony	**Dé tránslocútióne**	**Telefonie**
to have a telephone conversation	tránsloquí	ein Telefongespräch führen
telephone … adj	tránslocútívus adj	Telefon- / Fernsprech-
telephone / phone	tránsloquiculum / ínstrúmentum tránslocutívum	Telefon / Fernsprecher / Fernsprechapparat
caller	tránslocútor (-tríx)	Sprecher
telephone conversation	tránslocútió (1) / sermó tránslocútívus	Telefongespräch / Ferngespräch
telephony / telephone technology [in general]	tránslocútió (2)	Telefonie / Fernsprechwesen / Telefontechnik [allgemein]
telephone receiver	manubrium tránslocútívum	Telefonhörer
fixed-line phone / landline phone	tránsloquiculum statívum	Festnetztelefon
mobile phone / cellular phone	tránsloquiculum móbile	Mobiltelefon / Handy
smartphone	tránsloquiculum computátívum	Smartphone
telephony / telephone technology [knowledge and technology]	rés tránslocútíva	Telefonie / Fernsprechwesen / Telefontechnik [Wissen und Technik]
telephone network	réte tránslocútívum	Telefonnetz / Fernsprechnetz
telephone service	múnus/-eris tránslocútívum	Telefondienst / Fernsprechdienst
telephone connection	cónexió tránslocútíva	Telefonverbindung / Telefonanschluss
telephone line	ductus/-ús tránslocútívus	Telefonleitung

telephone booth / telephone box / room with telephones	tránslocutórium	Telefonkabine / Raum zum Telefonieren
telephone exchange / switchboard [technical function]	nódus distribútívus	Telefonzentrale / Telefonvermittlung [technische Funktion
telephone exchange / switchboard [office]	officium distribútívum	Telefonzentrale / Telefonvermittlung [Dienststelle]
telephone operator / exchange operator / switchboard operator	distribútor tránslocútívum	Telefonist
telephone company / telco	cónsociátió tránslocútíva	Telefongesellschaft

Radio	**Dé tránsaudítióne**	**Rundfunk**
audio … adj / auditory	audítívus adj	Audio- / Hör- / auditiv
radio wave	unda radiáta	Radiowelle
to listen to radio	tránsaudíre intr tránsaudítióne fruí	Rundfunk hören
broadcasting … adj / radio … adj	tránsaudítívus adj	Rundfunk- / Radio-
listener / radio listener	tránsaudítor (-tríx)	Rundfunkhörer
broadcast / radio [in general]	tránsaudítió[20] (1)	Rundfunk / Radio [allgemein]
radio listening	tránsaudítió (2)	Rundfunkhören [Vorgang]
broadcast / radio / radio technology [knowledge and technology]	rés tránsaudítíva	Rundfunk / Radio / Rundfunktechnik [Wissen und Technik]
analog radio [in general]	tránsaudítió indiscrétíva	Analogrundfunk / Analogradio [allgemein]
digital radio [in general]	tránsaudítió discrétíva	Digitalrundfunk / Digitalradio [allgemein]
radio transmission	tránsmissió tránsaudítíva	Rundfunkübertragung
radio broadcast [emphasizing the act of sending and what is sent] / radio show	émissió tránsaudítíva	Rundfunksendung [Betonung auf das Senden und das Gesendete]
radio program	libellus tránsaudítívus	Rundfunkprogramm
radio show [as entertainment]	lúdus tránsaudítívus	Rundfunksendung [als Unterhaltung]
radio receiver / radio	receptórium tránsaudítívum	Rundfunkgerät / Rundfunkempfänger / Radio
audio recorder	exceptórium audítívum	Tonaufnahmegerät

[20] It is not advisable to form the Latin designation on the basis of ‘radio wave’ (as in English), since radio wave technology is not unique to radio (and does not apply to digital radio).

audio recording	exceptum audítívum	Tonaufnahme

Television	**Dé tránsvísióne**	**Fernsehen**
video … adj / visual	vísívus adj	Video- / visuell
to watch television	tránsvidére intr / tránsvísióne fruí	fernsehen
television … adj	tránsvísívus adj	Fernseh-
television viewer	tránsvísor	Fernsehzuschauer
television / TV [in general]	tránsvísió (1)	Fernsehen / TV [allgemein]
television watching / TV watching [in general]	tránsvísió (2)	Fernsehen [Vorgang]
television / television technology [knowledge and technology]	rés tránsvísíva	Fernsehen / Fernsehtechnik [knowledge and technology]
analog television	rés tránsvísíva indiscrétíva	Analogfernsehen
digital television	rés tránsvísíva discrétíva	Digitalfernsehen
television transmission [in general]	tránsmissió tránsvísíva	Fernsehübertragung [allgemein]
television broadcast / video broadcast / television show	émissió tránsvísíva	Fernsehübertragung / Fernsehsendung
television program	libellus tránsvísívus	Fernsehprogramm
television show [television contribution]	lúdus tránsvísívus	Fernsehsendung [Sendungsbeitrag]
television set	receptórium tránsvísívum	Fernsehgerät
television screen	imáginárium tránsvísívum	Fernsehbildschirm
screen / display [object]	imáginárium	Bildschirm / Anzeige [Objekt]
display [act]	dépictió	Darstellung / Anzeige [Vorgang]
video recorder	exceptórium vísívum	Bildaufnahmegerät
video recording	exceptum vísívum	Bildaufnahme

Transportation	Dé commeátú	Verkehrswesen
General transportation terms	**Dé vocábulís commeátívís generálibus**	**Allgemeine Verkehrsbegriffe**
to drive	vehí	fahren
ride / drive	vectió	das Fahren / Fahrt
transportation / traffic	commeátus/-ús	Verkehr
transportation … adj / traffic … adj	commeátívus adj	Verkehrs-
public transportation	commeátus/-ús públicus	öffentlicher Verkehr
private transportation	commeátus/-ús privátus	Privatverkehr
vehicle	vehiculum	Fahrzeug / Gefährt
passenger	vector	Fahrgast / Passagier
transportation … adj / passenger … adj	vectórius adj	Verkehrs- / Passagier-
cargo … adj / freight … adj / load … adj / weight …	onerárius adj	Fracht / Ladung / Last
to transport	portáre	transportieren / befördern
transport	portátió	Transport / Beförderung
transport … adj	portátórius adj	Transport- / Beförderungs-
travel / journey	iter (1)	Reise
route / line	iter (2)	Route / Kurs / Linie
traveler	viátor (-tríx)	Reisender
driver / pilot [emphasis on the steering]	moderátor (-tríx)	Fahrer / Pilot [Betonung auf das Lenken]
to travel as a tourist	circumvagárí	als Tourist unterwegs sein
tourism	circumvagátió	Tourismus
tourist	circumvagátor (-tríx)	Tourist
tourism … adj / tourist … adj	circumvagátórius adj	Tourismus- / Touristen- / touristisch

Non-motorized transporation	Dé commeátú immótívó	Unmotorisierter Verkehr
scooter [footboard]	régula perticáta	Tretroller / Trottinett
bar … adj	réguláris adj	Schienen-
handlebar [scooter]	gubernáculum réguláre	Lenkstange [Tretroller]
skate board	régula lábilis	Rollbrett / Skateboard
two-wheeled … adj	birotus adj	zweirädrig
two-wheeler	birotium / vehiculum birotum	Zweirad
bicycle / bike	birotium pedále	Fahrrad / Rad
two-wheel … adj / bicycle … adj / bike … adj	birotális adj	Zweirad- / Fahrrad- / Rad-
cyclist	birotátor (-tríx)	Fahrradfahrer / Radfahrer
handlebar [bycicle / moped]	gubernáculum birotále	Lenkstange / Lenker [Rad / Moped]

Rail transportation	Dé commeátú orbitálí	Schienenverkehr
rail	orbita	Schiene / Gleis
rail … adj	orbitális adj	Schienen-
rail track / track bed / tram track / streetcar track / tramway track	orbitae pl	Gleisbett / Bahntrasse / Strassenbahntrasse / Tramtrasse
rail vehicle	orbitárium	Schienenfahrzeug
tram / streetcar / tramway	carrúcárium	Strassenbahn / Tram
tram … adj / streetcar … adj / tramway … adj	carrúcáriális adj	Strassenbahn- / Tram-
tram stop / streetcar stop / tramway stop	statió carrúcáriális	Strassenbahnhaltestelle / Tramhaltestelle
tram line / streetcar line / tramway line	iter carrúcáriále (1)	Strassenbahnlinie / Tramlinie
tram ride / streetcare ride / tramway ride	iter carrúcáriále (2)	Strassenbahnfahrt / Tramfahrt
tractive	tractívus adj	ziehend / Trieb-

drawing vehicle / towing vehicle [in general]	trahiculum / vehiculum tractívum	Zugfahrzeug [allgemein]
drawing … adj / towing … adj [towing vehicle]	trahiculárius adj	Zugfahrzeug-
train	trámentum[21]	Zug
railway … adj / railroad … adj / train … adj	trámentárius adj	Eisenbahn- / Zug-
drawing vehicle / towing vehicle [locomotive, tractor]	tractórium	Zugfahrzeug [Lokomotive, Traktor]
locomotive / tractive unit / traction unit / traction vehicle	tractórium tramentárium	Lokomotive / Triebfahrzeug
passenger train	trámentum vectórium	Personenzug / Passagierzug / Reisezug
cargo train	trámentum onerárium	Güterzug / Frachtzug
passenger car / coach	carrúca trámentária	Personenwagen
passenger cabin	sellárium trámentárium	Fahrgastraum
freight car / goods wagon	plaustrum trámentárium	Güterwagen
train connection	iter trámentárium (1)	Zugverbindung
train ride / journey by train	iter trámentárium (2)	Zugfahrt / Zugreise [Reise mit dem Zug]
network map	itinerárium	Netzplan
train network	réte trámentárium	Zugnetz
train network map	itinerárium ‖ rétiále trámentárium ‖	Zugnetzplan
timetable	hórárium	Fahrplan
train ride	vectió trámentária	Zugfahrt
train passenger	vector (-tríx) trámentárius (-a)	Zugfahrgast / Bahnfahrgast
train traveler [on a journey]	viátor (-tríx) trámentárius (-a)	Zugreisender / Bahnreisender [auf einer Reise]
train driver	trámentátor (-tríx) / moderátor (-tríx) trámentárií	Zugführer
conductor [train]	appáritor (-tríx) trámentárius (-a)	Zugbegleiter

[21] The form *trámen* in analogy to *agmen* proposed by some is not admissible as the suffix *-men* is not productive in prose. In poetry *-men* is employed to form alternatives to ‘unpoetical’ words in *-mentum*, for example *documen*, poetical for *documentum*.

railway / railroad [in general]	trámentátió	Eisenbahn / Bahn [allgemein]
railway corporation / railway company	cónsociátió trámentária	Eisenbahngesellschaft / Bahngesellschaft
railway transportation / railway traffic / train traffic	commeátus/-ús trámentárius	Bahnverkehr / Zugverkehr
drawing … adj / hauling … adj / pulling … adj / tractive	tractívus adj	ziehend / Zug- / abschleppend / Abschlepp-
railway stop	statió trámentária	Bahnhaltestelle
railway station	portus/ús trámentárius	Bahnhof
subway / underground [train]	trámentum subterráneum	U-Bahn [Zug]
subway stop / underground stop	statió ⌊trámentária⌋ subterránea	U-Bahn-Haltestelle
subway line / underground line	iter ⌊trámentárium⌋ subterráneum	U-Bahn-Linie
subway / underground [system]	trámentátió subterránea	U-Bahn [System]

Motorized transportation	**Dé commeátú mótívó**	**Motorisierter Verkehr**
motorized / motor … adj	mótívus adj	motorisiert / Motor-
non-motorized … adj	immótívus adj	nicht motorisiert
engine / motor	⌊ingenium⌋ mótívum	Motor
combustion engine	⌊ingenium⌋ mótívum ústívum	Verbrennungsmotor
electric engine	⌊ingenium⌋ mótívum électricum	Elektromotor
fuel [in general]	fómes/-it is m	Brennstoff
fuel … adj	fómitívus adj	Kraftstoff-
motor fuel [liquid]	⌊óleum⌋ fómitívum	Motorkraftstoff [flüssig]
gasoline	⌊óleum⌋ fómitívum benzánum	Benzin
diesel fuel	⌊óleum⌋ fómitívum díselánum	Dieselkraftstoff
gum / rubber	cummis f	Gummi
motor vehicle [in general, terrestrial]	vehiculum mótívum	Motorfahrzeug [allgemein, zu Lande]
motorized transportation / motorized traffic	commeátus/-ús mótívus	motorisierter Verkehr

road traffic	commeátus/-ús viárius	Strassenverkehr
freeway / highway / motorway	via mótíva	Autobahn
rest area / service area	mánsió viária/ mánsió mótíva	Autobahnraststätte
moped	birotium |pedále| mótívum	Moped / Motorfahrrad / Mofa
three-wheeled motor vehicle	trirotium mótívum	dreirädriges Motorfahrzeug
referring to a three-wheeled vehicle	trirotális adj	auf ein dreirädriges Fahrzeug bezogen
four-wheeled motor vehicle	quadrirotium mótívum	vierrädriges Motorfahrzeug
referring to a four-wheeled vehicle	quadrirotális adj	auf ein vierrädriges Fahrzeug bezogen
tractor	tractórium mótívum	Traktor
motorcycle / motorbike	únivectórium	Motorrad
motorcycle … adj	únivectívus adj	Motorrad-
motorcyclist / motorbiker / biker	únivector (-tríx) / moderátor (-tríx) únivectórií	Motorradfahrer
motorcycle handlebar	gubernáculum únivectívum	Motorradlenker / Lenkstange [Motorrad]
motor vehicle with an interior area [car, truck]	mótórium	Motorfahrzeug mit Innenraum [Auto, Lastwagen]
automobile … adj / car … adj / truck … adj	mótóriális adj	Automobil- / Auto- / Wagen- / Lastwagen-
automobile / auto / car	currus/-ús mótóriális / mótórium vectórium	Automobil / Auto / Wagen
sedan car	carrúca mótóriális	Limousine
coupe	carrúcula mótóriális	Coupé
convertible car / cabriolet [with two doors]	carrúcula |mótóriális| détegibilis	Cabriolet / Cabrio / Kabriolett / Kabrio [zweitürig]
sports car	curriculum mótóriále	Sportwagen
passenger compartment / cockpit	aedicula mótóriális	Innenraum / Cockpit
chassis	statúmen mótóriále	Fahrgestell
gear	máchinátió mótóriális	Getriebe

coachwork / auto body / vehicle body	compágés mótóriális	Karosserie / Fahrzeugaufbau
vehicle body (including chassis)	corpus/-oris mótóriále	Fahrzeugkörper (37iberate37 Fahrgestell)
to ride by car / to ride by motor vehicle	mótórió vehí	mit dem Auto fahren / mit dem Motorfahrzeug fahren
to steer a car	mótórió moderárí	ein Auto lenken
car ride / bus ride / ride with a motor vehicle	vectió mótóriális	Autofahrt / Busfahrt / Reise mit einem Motorfahrzeug
car passenger	vector (-tríx) mótóriális	Autofahrgast
car driver / car pilot	mótóriátor (-tríx) / moderátor (-tríx) mótórií	Autofahrer / Wagenlenker / Pilot
steering wheel	gubernáculum mótóriále	Lenkrad
to handle the steering wheel	gubernáculum moderárí	das Lenkrad bedienen
garage	receptáculum mótóriále	Garage
truck / lorry	plaustrum (var. plóstrum) mótóriále / mótórium onerárium	Lastwagen
delivery van	plaustellum (var. plóstellum) mótóriále	Lieferwagen
platform [truck]	capsus	Pritsche [Lastwagen]
container	capsus móbilis	Container
trailer train / juggernaut	plaustrum (var. plóstrum) |mótóriále| copúlátum	Lastzug
truck driver / lorry driver	mótóriátor (-tríx) plaustrí (-a)	Lastwagenfahrer
taxi / cab	carrúca múnerális / mótórium múneràle	Taxi
taxi driver	moderátor (-tríx) múnerális	Taxifahrer
driver [hired]	moderátor (-tríx) conductícius (-a)	Fahrer [gebucht]
driver [employed]	moderátor (-tríx) ministeriális	Fahrer [angestellt]
rental car	mótórium meritórium	Mietwagen

ambulance	arcera mótóriális / mótórium medicum	Krankenwagen
bus / coach / motor coach	convectórium	Bus / Reisebus
bus driver / coach driver	moderátor (-tríx) convectórií	Busfahrer
bus … adj / coach … adj	convectívus adj	Bus-
passenger cabin	sellárium convectívum	Fahrgastraum
bus station	portus/-ús convectívus	Busbahnhof
bus stop	statió convectíva	Bushaltestelle

Navigation	**Dé návigátióne**	**Schifffahrt**
sea	mare	See / Meer
sea- / marine	marínus adj	See- / Meer-
ship / boat [large]	návis f	Schiff
passenger ship	návis vectória	Passagierschiff
cargo ship	návis onerária	Frachtschiff
sail	vélum	Segel
sailing ship / sailing boat	návis véláta	Segelschiff
steamship / steamboat / steamer	návis vapórária	Dampfschiff / Dampfer
cruise ship / cruiser	návis circumvectória	Kreuzfahrtschiff
warship	návis bellica[22]	Kriegsschiff
ship … adj	návális adj	Schiff-
small ship / small boat	návicula	kleines Schiff / Boot
fast sailing ship / yacht	celóx f	schnelles Segelschiff / Jacht
sailor	nauta m/f	Seemann

[22] Classically *návis longa*.

to ride on a ship	návigáre	zu Schiff fahren
voyage	návigátió (1)	Seereise
navigation [in general]	návigátió (2)	Schifffahrt
navigation [art of navigating]	návigátió (3)	Navigation
skipper [in general]	návigátor (-tríx)	Schiffsführer [allgemein]
watercraft / vessel	návigium	Wasserfahrzeug
sea transportation / sea traffic / shipping traffic	commeátus/-ús návális	Seeverkehr / Schiffsverkehr
port / harbor	portus/-ús	Hafen
landing / landing place / landing stage	appulsus/-ús	Anlegestelle
sea route / shipping route	iter návále	Seestrecke / Schiffsstrecke
shipping company / shipping line	cónsociátió návális	Schifffahrtsgesellschaft
ship captain	praefectus návis	Schiffskapitän
to steer	gubernáre	steuern
helmsman	gubernátor (-tríx)	Steuermann
helm	gubernáculum	Steuer
rudder	témó m	Steuerruder
hull	alveus návális	Schiffsrumpf
passenger on a ship	vector (-tríx) návális	Schiffspassagier
traveler on a ship	viátor (-tríx) návális	Schiffsreisender
stern	puppis f	Heck
bow	próra	Bug
bridge	póns/pontis m	Brücke
port [opposite of starboard]	návis sinistra	Backbord
starboard	návis dextra	Steuerbord
submarine-	mersívus	Untersee- / U-Boot-

submarine	návis mersíva	U-Boot

Aviation	**Dé aviátióne**	**Luftfahrt**
air / lower atmosphere	áér/áeris (gr)	Luft / untere Atmosphäre
aether / higher atmosphere	aethér/-eris gr	Äther / obere Atmosphäre
air … adj / flight … adj / aviation … adj	áerius adj	Luft- / Flug-
to fly	voláre	fliegen
flying	volátió	das Fliegen
flight	volátus/-ús	Flug
aviation	aviátió[23]	Luftfahrt
air pilot [in general]	aviátor (-tríx)	Flugpilot [allgemein]
air navigation / aeronautical navigation	návigátió áeria	Flugnavigation
airspace	caelum návigábile	Luftraum
air transportation / air traffic	commeátus/-ús áerius	Luftverkehr
aeronautics [science]	áeronautica gr	Aeronautik [Wissenschaft]
aeronautical / aeronautics … adj [science]	áeronauticus gr adj	aeronautisch / Aeronautik- [Wissenschaft]
airport	portus/-ús áerius	Flughafen
boarding gate	porta áeria	Flugsteig
aerodrome / airfield / landing place	statió áeria	Flugplatz / Landeplatz
flight route / air route	iter áerium	Flugstrecke
airline	cónsociátió áeria	Fluggesellschaft
aircraft / air vessel	voláculum	Luftfahrzeug
motorized aircraft	voláculum mótívum	motorisiertes Luftfahrzeug
air traffic	commeátus/-ús áerius	Luftverkehr

[23] Derived directly from *avis* 'bird', cf. *agricola* : *agricolátió* 'agriculture', *rús/-ris* : *rúrátio* 'agriculture'.

wing … adj	áláris adj	Flügel-
airplane [in general, including gliders]	álárium[24]	Flugzeug
airplane … adj	áláriális adj	Flugzeug-
motorized airplane	álárium mótívum	Motorflugzeug
to 41iberate / to keep in the balance / to hover / glide	líbráre	im Gleichgewicht halten / schweben / gleiten
libration … adj / hover … adj / glide … adj	líbrátívus adj	Schweb- / Gleit-
glider / sailplane	álárium líbrátívum	Segelflugzeug
hang glider	líbrátórium	Hängegleiter / Drachen / Deltasegler
airplane fuel	fómitívum áerium	Flugkraftstoff
kerosene	∣fómitívum∣ cérosénum[25] gr	Kerosin
airplane pilot [in general]	áláriátor (-tríx) / moderátor (-tríx) álárií	Flugzeugführer / Flugzeugpilot [allgemein]
airplane captain	praefectus álárií	Flugkapitän
flight attendant	appáritor (-tríx) áláriális	Flugbegleiter
joystick	gubernáculum áláriále	Steuerknüppel
airplane cockpit / cockpit	aedicula áláriális	Flugzeugcockpit / Cockpit
undercarriage	statúmen áláriále	Fahrgestell
hull	truncus áláriális	Flugzeugrumpf
airplane wing	álá áláriális	Flugzeugflügel
dashboard / control panel	ínstrúmentátió aediculária	Instrumententafel
airplane seat / seat	sella áláriális	Sitzplatz
airplane cabin / cabin	sellárium áláriále	Fahrgastraum
port [opposite of starboard]	álárium sinistrum	Backbord

[24] From *áláris* and *ála*, cf. *vélárium* ‘awning’, from *véláris* and *véla*’, *collárium* ◊l ‘collar’, from *colláris* and *collum*, *coróllárium* ‘small garland, corollary’ from *corólla* etc.

[25] Chemical names for compounds are adjectives of the noun *compositum* ‘compound’.

starboard	álárium dextrum	Steuerbord
airplane passenger	vector (-tríx) álárialis	Flugzeugpassagier
passenger airplane / airliner	álárium vectórium	Passagierflugzeug
cargo airplane	álárium onerárium	Frachtflugzeug
warplane	álárium bellicum	Kampfflugzeug
fighter plane / fighter	álárium vénátívum	Jagdflugzeug
hangar	horreum álárialе	Flugzeughalle / Hangar
to circle / to rotate	rotáre	kreisen / rotieren
rotating … adj / propeller … adj / helicopter … adj	rotátívus adj	rotierend / Propeller- / Hubschrauber- / Helikopter-
propeller / propeller engine / rotor	ǀingeniumǀ rotátívum	Propeller / Propellermotor / Rotor
propeller blade / rotor blade	lámina rotátíva	Propellerflügel / Rotorflügel
propeller screw	vítis rotátíva	Propellerschraube
helicopter	rotátórium	Hubschrauber / Helikopter
turbine … adj	turbinális adj	Turbinen-
turbine	ǀingeniumǀ turbinále	Turbine
turbopropeller / turboprop	ǀingeniumǀ rotátívum turbinále	Turbopropeller / Turboprop
to levitate	levitáre[26]	schweben
levitation … adj / aerostat … adj / airship … adj / balloon … adj	levitátívus adj	Schweb- / Luftschiff- / Ballon-
aerostat	levitátórium	aerostatisches Luftfahrzeug [Ballon, Luftschiff]
balloon [aerostatic aircraft]	levitátórium globátum	Ballon [aerostatisches Luftfahrzeug]
airship / dirigible	levitátórium longum / levitátórium fúsátum	Luftschiff

[26] Intensive of *leváre* 'to lighten, to disburden'; cf. *gravitáre* 'to gravitate', intensive of *graváre* 'to load, to burden'.

Business	Dé negótió	Betriebswirtschaft
General business terms	**Dé vocábulís generálibus**	**Allgemeine Begriffe der Betriebswirtschaft**
business	negótium (1)	Geschäft
business management / business administration [in general]	negótium (2)	Betriebswirtschaft / Betriebsführung [allgemein]
business … adj [in general]	negótiális adj	geschäftlich / Geschäfts- [allgemein]
business management / business administration [profession, trade]	ars negótiális	Betriebswirtschaft / Betriebsführung [allgemein]
business management / business administration [science]	scientia negótiális	Betriebswirtschaftslehre (BWL) / Betriebsökonomie [Wissenschaft]
master in business administration (MBA)	magister scientiae negótiális	Master in Business Administration (MBA)
entrepreneur / businessman / tradesman / trader	negótiátor (-tríx)	Unternehmer / Geschäftsmann / Kaufmann / Händler
entrepreneurial	negótiátórius adj	unternehmerisch
enterprising / alert / industrious	industrius adj	unternehmend / betriebsam / regsam
enterprising / dynamic / energetic / strenuous	strénuus adj	unternehmend / tatkräftig / dynamisch / energisch
trade / commerce	commercium	Handel / Handelsverkehr
commercial / trade … adj	commerciális adj	kaufmännisch / Handels-
to close a deal / to conclude a deal / to close a transaction	tránsigere negótium	ein Geschäft abschliessen
business deal / business transaction	tránsáctió negótiális	Geschäftsabschluss / Geschäftsvorgang / Geschäftsvorfall
transactional	tránsáctívus adj	transaktional
shop	taberna	Laden / Geschäft
organization [organized entity]	órdó	Organisation [organisiertes Gebilde]
associate / companion / colleague	colléga	Genosse / Kollege
association / guild	collégium	Genossenschaft / Verein / Verband / Zunft / Kollegium
association … adj / guild … adj	collégiális adj	Genossenschafts- / Vereins- / Verbands- / Kollegen-
partner / business partner	socius	Gesellschafter / Partner / Teilhaber
society / partnership / business partnership	societás	Gesellschaft / Partnerschaft / Teilhaberschaft

corporation / company / enterprise	cónsociátió	Unternehmen / Unternehmung
company … adj / corporation … adj / enterprise … adj	cónsociátívus adj	Unternehmens- / Unternehmungs-
share	sors/-tis f	Aktie
shareholder / stockholder	cónsors/-tis	Aktionär
joint-stock company / incorporated company / limited company	cónsortium	Aktiengesellschaft (AG)
corporation … adj / company … adj [joint-stock company]	cónsortiális adj	Unternehmens- [Aktiengesellschaft]
to concentrate [one's attention on something]	intendere [animum, mentem]	richten [seine Aufmerksamkeit auf etwas]
business strategy	intentió negótiális	Geschäftsstrategie
strategic [business]	intentíónális adj	strategisch [Betriebswirtschaft]
expedient / tactic	expedímentum	Hilfsmittel / Behelf / taktische Massnahme
tactics	expedímenta pl	Taktik
expedient adj / tactical	expedímentális adj	Hilfs- / Behelfs- / taktisch
business mission	própositum negótiále	Geschäftsauftrag / geschäftliche Mission
business vision	aspírátió negótiális	geschäftliche Vision
to renew / to renovate / to modernize	nováre	erneuern
renewal / renovation / modernization	novátió	Erneuerung
to innovate	innováre	innovieren
innovation	innovátió	Innovation
innovative	innovátívus adj	innovativ
customer	émptor	Käufer / Kunde
customer … adj	émptórius adj	Käufer- / Kunden-
to assign / to direct / to instruct	mandáre	beauftragen / anordnen / anweisen
assignment / direction / instruction / directive	mandátum	Auftrag / Weisung / Anordnung / Anweisung / Direktive
principal [contracting entity]	mandátor (-tríx)	Auftraggeber
principal … adj	mandátórius adj	Auftraggeber-

Leadership and management	Dé moderátióne et administrátióne	Führung und Verwaltung
to manage [in general]	administráre	verwalten / managen [allgemein]
manager [in general]	administrátor (-tríx)	Verwalter / Manager [allgemein]
management [in general] / control [direction]	administrátió	Verwaltung / Management [allgemein] / Steuerung [Verwaltung]
to manage [top-level, by a human]	cúráre	verwalten / managen [auf oberster Ebene, durch einen Menschen]
area of responsibility [top-level]	cúra	Aufgabenbereich [auf oberster Ebene]
manager [top-level]	cúrátor (-tríx)	Leiter / Manager [auf oberster Ebene]
management [top-level]	cúrátió	Leitung / Management [auf oberster Ebene]
to manage [on behalf of somebody]	prócúráre	leiten / managen [in jemandes Auftrag]
manager [on behalf of somebody]	prócúrátor (-tríx)	Leiter / Manager [in jemandes Auftrag]
management [on behalf of somebody]	prócúrátió	Leitung / Management [in jemandes Auftrag]
to lead	moderárí	anführen / leiten / lenken
leader / head [of something]	moderátor (-tríx)	Anführer / Leiter / Lenker
leadership	moderátió	Führung / Leitung / Lenkung [Person]
lead	ductus/-ús	Führung / Leitung / Lenkung [Befehlsgewalt]
control [supervision]	ínspectió	Kontrolle [Aufsicht]
controller [supervisor]	ínspector	Kontrolleur [Aufseher]
superior / supervisor / boss	praefectus	Vorgesetzter / Chef
team	turma	Team
team … adj	turmális adj	Team-
employee	minister	Angestellter
employed / HR … adj / personnel … adj	ministeriális adj	angestellt / Personal-
employment / position	ministerium	Anstellung
office / bureau	scríptórium	Büro

office worker	scríba m	Büromitarbeiter
personal assistant	scríba prívátus	persönlicher Assistent / persönlicher Mitarbeiter
public servant	scríba públicus	Beamter / öffentlicher Angestellter
business network / business ecosystem [of a company]	coróna cónsociátiónis	geschäftliches Netzwerk / geschäftliches Ökosystem [eines Unternehmens]

Business operations	**Dé operátiónibus**	**Geschäftsbetrieb**
work	opus/-eris n	Arbeit
to work / to operate	operárí	arbeiten / in Betrieb sein
operative [business]	operátívus adj	operativ [Betriebswirtschaft] / betrieblich
work … adj / working …	operárius adj	Arbeits-
worker	operárius	Arbeiter
to strike	cessáre in opere	streiken
strike	cessátió operis	Streik
operator / user	operátor (-tríx)	Operateur / Bediener / Benutzer / Nutzer / Anwender
operation / process [business]	operátió	Betrieb / Prozess [Betriebswirtschaft]
business operation / business process	operátió negótiális	Geschäftsablauf / Geschäftsprozess
business operations / business processes	operátiónés negótiálés pl	Geschäftstätigkeit / operatives Geschäft / Geschäftsprozesse
process / procedure [course of action]	modus operandí	Prozess / Prozedur [Vorgehensweise]
process owner	praefectus operátiónis	Prozessverantwortlicher
process manager	administrátor (-tríx) operátiónis	Prozessmanager / Prozessverwalter

Business projects	**Dé inceptís**	**Geschäftsvorhaben**
plan [in general]	cónsilium	Plan [allgemein]
plan [durable]	ínstitútum (1)	Plan [dauerhaft]
institute / institution / establishment	ínstitútum (2)	Institut / Institution / Einrichtung
program / initiative [large technical or business project]	ínstitútum (3)	Programm / Initiative [umfangreiches technisches oder geschäftliches Projekt]
undertaking / intent / project	inceptum[27]	Vorhaben / Projekt
enterprise [major undertaking]	coeptus/-ús[28]	Unternehmung [grösseres Vorhaben]
venture / risky enterprise	cónátum	Wagnis / riskante Unternehmung
project manager [on behalf of somebody]	prócúrátor (-tríx) inceptum perficiendí / prócúrátor (-tríx) inceptí perficiendí	Projektleiter [in jemandes Auftrag]
venture / start-up	coeptus/-ús negótiális	unternehmerisches Vorhaben / Neugründung / Jungunternehmen

Enterprise organization	**Dé dispositióne cónsociátívá**	**Unternehmensorganisation**
managing director / chief executive officer (CEO)	prócúrátor (-tríx) maximus (-a)	Generaldirektor / Vorstandsvorsitzender
chief operating officer (COO)	prócúrátor (-tríx) operátiónum	Chief Operating Officer (COO)
business function	fúnctió negótiális	Geschäftsfunktion
business domain / business unit [in general]	ambitus/-ús negótiális	Geschäftsbereich / Geschäftseinheit [allgemein]
enterprise department / business department [major department]	prócúrátió cónsociátíva	Unternehmensabteilung / Geschäftsabteilung [Hauptabteilung]
member of the board / vice-president	prócúrátor (-tríx) cónsociátívus (-a)	Mitglied des Vorstands
board of directors	cónsilium prócúrátórum	Vorstand
member of the supervisory board	ínspector (-tríx) cónsociátívus (-a)	Mitglied des Aufsichtsrats
supervisory board	cónsilium ínspectórum	Aufsichtsrat
chairman of the board / chairman of the supervisory board	praeses cónsilií	Vorsitzender des Aufsichtsrats

[27] Variant: *inceptus/-ús*.
[28] Variant: *coeptum*.

to market [business]	venditáre	vermarkten [Betriebswirtschaft]
marketing [business]	venditátió	Vermarktung / Marketing [Betriebswirtschaft]
marketer	venditátor (-tríx)	Vermarkter
marketing … [business]	venditátórius adj	Vermarktungs- / Marketing-
marketing department	prócúrátió venditátiónis	Marketingabteilung
marketing director / vice-president of marketing	prócúrátor (-tríx) venditátiónis	Marketingchef
marketing employee / marketing manager	minister venditátórius	Marketingmitarbeiter
magic moment [of life like getting a job, marriage etc.]	discrímen vítae	Magic Moment / Sternstunde / Lebenshöhepunkt
customer relationship management (CRM)	cúra émptórum	Customer Relationship Management (CRM)
sales / distribution	venditió	Verkauf / Vertrieb
salesman	venditor (-tríx)	Verkäufer / Vertriebsmitarbeiter
sales … adj	venditórius adj	Verkaufs- / Vetriebs-
sales department	prócúrátió venditiónis	Vertriebsabteilung
sales director / vice-president of sales	prócúrátor (-tríx) venditiónis	Vertriebschef
logistics / supply chain	subvectió	Logistik / Beschaffungskette / Zulieferkette
supply chain management (SCM)	cúra subvectiónis	Supply Chain Management (SCM)
to buy / to procure [business]	comparáre	einkaufen / beschaffen [Betriebswirtschaft]
buyer / procurement manager [business]	comparátor (-tríx)	Einkäufer / Beschaffer [Betriebswirtschaft]
buying … adj / procurement … adj [business]	comparátórius adj	Einkaufs- / Beschaffungs- [Betriebswirtschaft]
procurement [business]	comparátió	Einkauf / Beschaffung [Betriebswirtschaft]
procurement department	ambitus/-ús comparátórius	Einkaufsabteilung
head of procurement	moderátor (-tríx) comparátiónis	Einkaufsleiter
factory	fabrica	Fabrik
to produce / to manufacture	fabricárí	herstellen / produzieren / verarbeiten
production / manufacture	fabricátió	Herstellung / Produktion / Verarbeitung

producer / manufacturer	fabricátor (-tríx)	Hersteller / Produzent
producing / manufacturing / production … adj / manufacture … adj	fabricátórius adj	herstellend / produzierend / verarbeitend
service	múnus/eris n	Dienstleistung / Service
service … adj	múnerális adj	Dienstleistungs- / Service-
production department	prócúrátió fabricátiónis	Produktionsabteilung
production director / vice-president of production	prócúrátor (-tríx) fabricátiónis	Produktionschef
accounting / financial accounting	ratiócinium	Buchhaltung / Buchführung / Rechnungsführung
accounting … adj	ratiócinális adj	Buchhaltungs-
accountant / financial accountant	ratiócinátor (-tríx)	Buchhalter
management accounting / financial control	ratiócinium administrátívum	Controlling [Betriebswirtschaft]
management accounting … adj	ratiócinális administrátívus	Controlling-
management accountant / financial controller	ratiócinátor (-tríx) administrátívus (-a)	Controller [Betriebswirtschaft]
finance department	prócúrátió pecúniae	Finanzabteilung
finance director / chief financial officer (CFO)	prócúrátor (-tríx) pecúniae	Finanzvorstand / Finanzchef
HR department / personnel department	prócúrátió ministerií	Personalabteilung
chief human resources officer (CHRO)	prócúrátor (-tríx) ministerií	Personalvorstand
IT department	prócúrátió computátiónis	Informatikabteilung / IT-Abteilung
chief information officer (CIO)	prócúrátor (-tríx) computátiónis	Chief Information Officer (CIO)

Economy	Dé oeconomiá	Volkswirtschaft
economics	oeconomia gr	Volkswirtschaftslehre (VWL) / Nationalökonomie
economics … adj	oeconomicus gr	volkswirtschaftlich
economy	fabricátió pública	Volkswirtschaft
commonwealth / state / nation	rés pública	Gemeinwesen / Staat / Nation
public / state … adj / government … / national	públicus adj	öffentlich / staatlich / amtlich / national
economic sector / production sector	órdó oeconomicum	Wirtschaftssektor / Produktionssektor
branch of trade / industry	genus oeconomicum	Branche
matter / material	máteriés / máteria	Materie / Stoff
raw material	máteriés crúda	Rohstoff
natural resources	máteriés nátúrálés pl	Naturschätze / Bodenschätze
material … adj	máteriális adj	materiell / stofflich
primary sector	órdó máteriális	Primärsektor
industry	industria[29]	Industrie / Industriebranche
industrial	industriális adje	industriell
secondary sector	órdó industriális	Sekundärsektor
tertiary sector	órdó múnerális	Tertiärsektor
private sector	órdó privátus	Privatsektor
public sector	órdó públicus	öffentlicher Sektor
policy [economics]	ratió (4)	Politik [Volkswirtschaft]
money	pecúnia	Geld
money … adj / monetary	pecúniárius adj	Geld- / monetär

[29] Derived from the classical meaning of *industria* ‘sedulity, diligence, activity, busyness’ and illustrating the bustle of industrial production.

monetary policy	ratió pecúniária	Geldpolitik
treasury / public treasury	fiscus públicus	Staatskasse / Fiskus
fiscal	fiscális adj	Fiskal-
fiscal policy	ratió fiscális	Fiskalpolitik
business cycle	vicissitúdó oeconomica	Konjunktur [Volkswirtschaft]
expansion [economics]	expánsió oeconomica	Aufschwung / Hochkonjunktur [Volkswirtschaft]
recession [economics]	récessió oeconomica	Abschwung / Rezession [Volkswirtschaft]
depression [economics]	dépressió oeconomica	Depression [Volkswirtschaft]
economic crisis	discrímen oeconomicum	Wirtschaftskrise
financial crisis	discrímen pecúniárium	Finanzkrise
to stagnate	haesitáre	stocken
stagnation [economics]	haesitátió oeconomica	Stagnation [Volkswirtschaft]
inflation	ínflátió pecúniária	Teuerung / Inflation
deflation	efflátió pecúniária	Deflation
bank	argentária	Bank
banker	argentárius	Banker / Bankier
banking	rés argentária	Bankwesen
national bank	argentária pública	Nationalbank

Science	**Dé scientiá**	**Wissenschaft**
science / theory [in general]	scientia	Wissenschaft / Theorie [allgemein]
scientific	scientiális[30] adj	wissenschaftlich
theory [as opposed to praxis]	intelléctus/ús	Theorie [im Gegensatz zu Praxis]
theoretic	intelléctívus adj	theoretisch
praxis / practice [as opposed to theory]	úsus	Praxis [im Gegensatz zu Theorie]
practical	úsuális adj	praktisch
scientist / scientific researcher	scientiális[31] vir (scientiális mulier)	Wissenschaftler / wissenschaftlicher Forscher
graduate	doctus[32] vir (docta mulier)	Akademiker
scientific approach / scientific method	ratió scientiális	wissenschaftlicher Ansatz / wissenschaftliche Methode
scientific theory	intelléctus/-ús scientiális	wissenschaftliche Theorie
scientific praxis / scientific practice	úsus scientiális	wissenschaftliche Praxis
scientific system	conceptió scientiális	wissenschaftliches System
to research	investígáre	forschen
research	investígátió	Forschung
researcher	investígátor (-tríx)	Forscher
experiment	experímentum	Experiment
to develop [science and technology]	generáre	entwickeln [Wissenschaft und Technik]
development … adj [science and technology]	generátívus	Entwicklungs- [Wissenschaft und Technik]
development [science and technology]	generátió	Entwicklung [Wissenschaft und Technik]
bachelor [academic degree]	baccálaureus[33]	Bachelor / Bakkalaureus [akademischer Grad]

[30] The term ×*scientificus* adj would litterally mean ‘producing science’ and would be less adequate than the more general *scientiális* adj ◊m ‘scientific, relating to science’.

[31] Cf. *scientiális* ◊m ‘scientific’. When an adjective is added (in the genitive case) and in the plural, *vir* / *mulier* is omitted.

[32] When an adjective is added (in the ablative case) and in the plural, *vir* / *mulier* is omitted.

[33] Variants: *baccalárius* ◊m, *baccalár* ◊m.

bachelor degree / rank bachelor	baccálaureátus/-ús	Bachelorabschluss / Bachelorwürde
master [academic degree]	magister	Master / Magister
master degree / rank of master	magisterium	Masterabschluss / Masterwürde
doctor [academic degree]	doctor (-tríx)	Doktor
doctorate / rank of doctor	doctórátus/-ús	Doktorat / Doktorwürde
professor	professor	Professor
professorship / professorate / rank of professor	professórátus/-ús	Professur / Professorwürde
mathematics	mathématica gr	Mathematik

Technology	**Dé perítiá**	**Technik**
expert … adj	perítus +gen/abl adj	fachlich / Fach- / Experten-
expert	perítus +gen/abl	Fachmann / Experte
expertise	perítia +gen	Fachwissen / fachliche Kunst / Expertenwissen / Expertise
tool … adj [use of technical means]	ínstrúmentális adj	Werkzeug- [Einsatz technischer Mittel]
technical / tool-aided / tool-based	ínstrúmentátus adj	technisch / werkzeuggestützt
technical setup / technological setup	ínstrúmentátió	technische Ausstattung
technology	ínstrúmentárium	Technologie
technical / technology … adj	ínstrúmentáriális adj	technisch / technologisch / Technik- / Technologie-
technician / technologist	ínstrúmentátór (-tríx)	Techniker / Technologe
technician / craftsman / skilled worker	faber	Handwerker / Facharbeiter
technical [referring to craft]	fabrílis adj	handwerklich / fachlich
professional area [knowledge and technology]	rés +gen/adj	Fachbereich [Wissen und Technik]
rule	régula	Regel
set of rules	régulárium	Regelwerk
letter [alphabet]	littera	Buchstabe [Alphabet]
alphabet / script / font	litterae pl	Alphabet / Schrift / Schriftart
sign / letter [notation]	nota	Zeichen / Buchstabe [Notation]
notation / code	notae pl / notátió	Notation / Code
to write in a code	per notás scríbere	in einem Code schreiben
to encrypt	tegere	verschlüsseln
encryption	téctió scríptíva	Verschlüsselung
to decrypt	détegere	entschlüsseln

decryption	détéctió scríptíva	Entschlüsselung
secret code / cryptographic code	notae téctae pl / notátió técta	Geheimcode / kryptografischer Code
clear text / plain text	scríptum détectum	Klartext
cryptography [in general]	scríptúra técta	Kryptographie [allgemein]
cryptography [science]	cryptographia gr	Kryptographie [Wissenschaft]
cryptographic … adj [science]	cryptographicus gr adj	kryptographisch [Wissenschaft]
numeric code	notae numerálés pl / notátió numerális	Zahlencode
screw	vítis[34] f	Schraube
machine [big, mechanical, especially for lifting or moving weights]	máchina (gr)	Maschine [gross, mechanisch, speziell zum Heben und Bewegen von Lasten]
mechanism	máchinátió	Mechanismus
complex mechanism / engine / motor	ingenium	komplexer Mechanismus / Motor

[34] After the winding and flexuous form of *vítis* 'vine', as in French and Italian.

Electrics and electronics	**Dé électricá et électrónicá**	**Elektrik und Elektronik**
electric	électricus gr adj	elektrisch
electrics / electricity [science and technology]	électrica gr	Elektrik / Elektrizität [Wissenschaft und Technik]
electricity [physical phenomenon]	vís électrica	Elektrizität [physikalische Erscheinung]
electric current / power	cursus/-ús[35] électricus	elektrischer Strom
electronic	électrónicus gr adj	elektronisch
electronics	électrónica gr	Elektronik
medium [physics]	medium	Medium [Physik]
semiconductive	sémiconductívus adj	halbleitend
semiconductor	ꞁmediumꞁ sémiconductívum / máteriés[36] (var. máteria) sémiconductíva	Halbleiter
resistor	elementum resistórium / resistórium	Widerstand
transistor	elementum tránsistórium[37] / tránsistórium	Transistor
capacitor	elementum condénsátórium / condénsátórium	Kondensator
electronic circuit	circuitus/-ús électrónicus	Schaltkreis
integrated circuit / microchip	circuitus/-ús ‖électrónicus compositus ‖	integrierter Schaltkreis / Mikrochip
board	lámella électrónica	Platine
signal	signále n	Signal
analog signal	signále indiscrétívum /	Analogsignal
digital signal	signále discrétívum	kontinuierliches Signal

[35] Cf *cursus aquae* ‘water course‘.
[36] Variant: *máteria*.
[37] Even though the English term *transistor* is a portmanteau term for *transfer resistor*, the Latin *tránsistórium* makes even better sense when interpreted as a combination of *tráns-* and *-sistórium*.

force [physics]	vís/-ís f	Kraft [Physik]
work / energy [physics]	labor	Arbeit / Energie [Physik]
power [physics]	potentia	Leistung [Physik]
energy	energía gr	Energie
electrical energy / electrical power	energía éléctrica	elektrische Energie / Elektrizitätskraft
fossil energy / fossil power	energía fossilis	fossile Energie
nuclear energy / nuclear power	energía nucleáris	Atomenergie / Atomkraft
hydroelectric energy / hydroelectric power / water power	energía aquática	Wasserenergie / Wasserkraft
solar energy / solar power	energía sóláris	Sonnenenergie / Sonnenkraft
wind energy / windpower	energía ventó generáta	Windenergie / Windkraft
power generation / electricity generation	generátió éléctrica	Stromerzeugung
power plant / power station / generating plant / generating station	generátórium éléctricum	Elektrizitätskraftwerk / Kraftwerk
coal-fired power plant / coal-fired power station	generátórium carbónárium	Kohlekraftwerk
nuclear power plant / nuclear power station	generátórium nucleáre	Atomkraftwerk
hydroelectric power plant / hydroelectric power station	generátórium aquáticum	Wasserkraftwerk
solar power plant / solar power station	generátórium sóláre	Sonnenkraftwerk
wind power plant / wind power station	generátórium ventó áctum	Windkraftwerk
wind turbine	turbinále ventó áctum	Windkraftanlage / Windturbine

Particle physics	**Dé physicá particulárí**	**Teilchenphysik**
elementary	elementárius adj	Elementar-
elementary particle	particula elementária	Elementarteilchen
ion	ion n gr	Ion
quantum	quantum	Quant / Quantum
quantum … adj	quantális adj	Quanten-
hadron	hadrónium	Hadron
proton	prótónium	Proton
neutron	neutrónium	Neutron
spin	impulsus/-ús elementárius	Spin
fermion	fermiónium	Fermion
quark	quarquium	Quark
flavor	speciés elementária	Flavor
up quark	quarquium superum	Up-Quark
down quark	quarquium índerum	Down-Quark
charm quark	quarquium fascinósum	Charm-Quark
strange quark	quarquium pródigiósum	Strange-Quark
top quark	quarquium apicális	Top-Quark
bottom quark	quarquium fundális	Bottom-Quark
lepton	leptónium	Lepton
electron	électrónium[38]	Elektron
muon	myónium	Myon
tau / tauon	tavónium	Tau / Tauon

[38] While the term ‘electron’ has been formed by adopting the ending of ‘ion’, which would lead to neuter Latin ×*électró/nis* n, this kind of formation would be un-Latin.

neutrino	neutrinium	Neutrino
electron neutrino	neutrinium électróniális	Elektron-Neutrino
muon neutrino	neutrinium myóniális	Myon-Neutrino
tau neutrino	neutrinium tavóniális	Tau-Neutrino
boson	bosónium	Boson
gauge boson	bosónium aestimátívum	Eichboson
gluon	glútinium	Gluon
photon	phótónium	Photon
Z boson	bosónium litterae Z	Z-Boson
W boson	bosónium litterae V duplae	W-Boson
Higgs boson	bosónium Higgánum	Higgs-Boson

General terms	Dé vocábulís generálibus	Allgemeine Begriffe
tangible / real	tangibilis[39] adj	materiell / real / reell
intangible / not real	intangibilis[40] adj	immateriell / nicht real
material / physical [in a concrete sense]	máteriális adj	materiell / physisch [in konkretem Sinne]
immaterial / not physical [in a concrete sense]	immáteriális adj	immateriell / nicht physisch / [in konkretem Sinne]
corporeal / bodily	corporeus adj	körperlich / leiblich
incorporeal	incorporeus adj	unkörperlich
actual [opposite of potential]	actuális[41] adj	real / reell [Gegenteil von potentiell] / tatsächlich
potential [opposite of actual]	potentiális[42] adj	potentiell [Gegenteil von reell]
real [opposite of irreal]	reális adj	real / reell [Gegenteil von irreal]
irreal [opposite of real]	irreális[43] adj	unwirklich / irreal [Gegenteil von real]
virtual [with equivalent attributes] / logical [as in *logical volume*]	virtuális adj	virtuell [mit gleichwertigen Eigenschaften] / logisch [wie in *logisches Laufwerk*]
relation / proportion	ratió	Verhältnis / Proportion
measuring unit / unit of measure	modulus	Masseinheit [Mass]
measurement [measured quantity]	modus	Messung [gemessene Grösse]
measuring / measurement [act]	ménsúra	Messen / Messung [Vorgang]
intelligence [mental ability]	intellegentia	Intelligenz [geistige Fähigkeit] / Intellekt
intelligence / wisdom / prudence	prúdentia	Intelligenz / Klugheit / Einsicht
intelligence / sagacity / acumen	sagácitás	Intelligenz / Verstandesschärfe
intelligence [collection of information]	explórátió	Informationsbeschaffung / Aufklärung
to indicate / to refer to / to point to	indicáre	anzeigen / verweisen auf / zeigen auf

[39] Classical: *quod tangí potest.*
[40] Classical: *quod tangí nón potest.*
[41] Classical: *quod ré fit.*
[42] Classical: *quod fierí potest.*
[43] Classical: *quod fierí nón postest.*

reference / pointer /	indicátió	Verweis / Zeiger
to analyze	scrútárí	analysieren
analysis [intellectual]	scrútátió	Analyse [geistig]
to comprehend [intellectually]	comprehendere	erfassen / umfassen [geistig]
synthesis [intellectual]	comprehénsió	Synthese [geistig]
safety / security	sécúritás	Sicherheit
danger / risk	perículum	Gefahr / Risiko
platform [actual and figurative]	fundámentum	Plattform [allgemein und übertragen]
to install	ínstruere	installieren / aufstellen / anbringen
installation	ínstructió	Installation / Aufstellung / Anbringung
to decorate	exórnáre	verzieren / ausschmücken
decoration	exórnátió	Verzierung / Ausschmückung / Dekoration
decorative	exórnátívus adj	verzierend / ausschmückend
art	ars pulcra (var. … pulchra)	Kunst
artist	artifex	Künstler
work of art	artificium (1)	Kunstwerk
artifice / ruse	artificium (2)	List / Kunstgriff
pattern [art, decoration]	fórmula exórnátíva	Muster / Ornament [Kunst, Dekoration]
cunning / cleverness	astútia	List / Schlauheit
paper	carta (gr) (var. charta)	Papier
standard	nórma	Norm / Standard
standard … adj	nórmális adj	Norm- / Standard-
to standardize	nórmáre	normieren / standardisieren
standardized	nórmátus adj	normiert / standardisiert
standardization	nórmátió	Normierung / Standardisierung

normative	nórmátívus adj	normativ
uniform adj	únifórmus adj	einheitlich
to unify / to homogenize / to harmonize	únifórmáre	vereinheitlichen / homogenisieren / harmonisieren
unified	únifórmátus adj	vereinheitlicht
unification	únifórmátió	Vereinheitlichung
usual / common / customary / traditional / conventional	úsitátus adj	gewöhnlich / gebräuchlich / traditionell / konventionell
to assure / to warrant / to guarantee / to safeguard	cavére	aufrechterhalten / gewährleisten / garantieren / sicherstellen
ways / conduct / character / behavior	mórés m pl	Gewohnheiten / Handlungsweise / Charakter / Verhalten
disposition / attitude / character	méns	Sinnesart / Gesinnung / Charakter
bearing / carriage / posture / gesture	gestus/-ús	Körperhaltung / Gestik
appearance / presence / looks	habitus/-ús	Erscheinung / Äusseres / Aussehen
to behave	sé gerere	sich verhalten
behavior	gestió	Verhalten
behavioral / behavior … adj	gestiónális adj	Verhaltens-
frame	pagmentum[44]	Rahmen
to obligate	obligáre	verpflichten / verantwortlich machen
obligated / accountable / responsible	obligátus adj	rechenschaftspflichtig / verantwortlich
obligation / accountability / responsibility	obligátió	Verpflichtung / Verantwortung

[44] Cf. *antepagmentum* ‘the facing of a door- or window-frame’ and therefore implicitly **pagmentum* ‘door- or window-frame’ and by extension ‘frame’.

Planning and organization	Dé commentátióne et dispositióne	Planung und Organisation
plan	cónsilium	Plan
to plan [in general]	meditárí	planen [allgemein]
to plan [in detail] / to design	commentárí	planen [detailliert] / entwerfen
planning [in general]	meditátió	Planung [allgemein]
planning [in detail] / design	commentátió	Planung [detailliert] / Entwurf
function	fúnctió	Funktion / Aufgabe / Zweck
functional	fúnctiónális adj	Gebrauchs- / zweckmässig / funktional
functional requirement	postulátió fúnctiónális	funktionale Anforderung
functional specification	commentátió fúnctiónális	Pflichtenheft
to test	exáminàre	testen
testing / test	exáminátió[45]	Test
method / approach / procedure	ratió	Methode / Ansatz / Vorgehen
system [scientific]	conceptió[46]	System [wissenschaftlich]
to organize / to arrange	dispónere	organisieren / anordnen
system / architecture / framework / topology / organization [logical]	dispositió	System / Architektur / Struktur / Topologie / Organisation [logisch]
system / structure [physical]	strúctúra	System / Struktur [physisch]
to configure / to set up	ínstruere	konfigurieren / einrichten
configuration / setup	ínstrúctió	Konfiguration / Einrichtung
to organize harmoniously / to moderate	temperáre	stimmig organisieren / moderieren
harmonious organization	temperátió	stimmige Organisation
to organize	dispónere	organisieren

[45] Note that *exámen* in the sense of 'test' is poetical.
[46] Classical also *ratió* and *ars*. The Late Latin term *systéma* gr is rare and only attested for a musical system and should be avoided.

organization [organized entity]	órdó	Organisation [organisiertes Gebilde]
schema / paradigm [logical structure]	ratió (3)	Schema / Paradigma [logischer Aufbau]
to model	cónfórmáre	modellieren
model [in general]	fórma[47]	Modell [allgemein]
model [specimen, original]	exemplum (1) / exemplar (1) / specimen n	Modell [Muster, Vorbild, Original]
instance / copy	exemplum[48] (2) / exemplar (2)	Instanz / Exemplar / Kopie
diagram [plan, outline, layout]	descríptió	Diagramm [Plan, Entwurf, Aufriss]
to sketch	délíneáre	skizzieren
sketch	délíneátió	Skizze
to design	cónfórmáre	designen / gestalten
design	cónfórmátió	Design / Gestaltung
formula	fórmula	Formel
form [standard document]	fórmulárium	Formular
pattern	mátríx	Muster [regelmässige Anordnung]
pattern … adj	mátrícális adj	Muster-
to instantiate	exemplificáre	instantiieren
level	plánum	Ebene
tier / layer [concretely]	corium	Schicht [konkret]
tier / layer [figuratively]	strátum[49]	Schicht [im übertragenen Sinn]

[47] Classically also *fórmula*.
[48] Note that *instantia* has a different meaning: 'imminence, bustle, vehemence.'
[49] Past participle of *sternere* 'to spread', cf. *via stráta* 'paved street'.

Numbers and digits	Dé numerís et cifrís	Zahlen und Ziffern
number	numerus	Zahl
number … adj	numerális adj	Zahl-
digit	cifra[50]	Ziffer
digital [referring to digits]	cifrális adj	Ziffern-
digital [expressed in digits]	cifrátus[51] adj	Ziffern- [in Ziffern ausgedrückt]
discrete [opposite of continuous]	discrétus adj	diskret [Gegenteil von kontinuierlich]
continuous [opposite of discrete]	indiscrétus adj	kontinuierlich [Gegenteil von diskret]
digital [opposite of analog]	discrétívus adj	digital [Gegenteil von analog]
analog [opposite of digital]	indiscrétívus adj	analog [Gegenteil von digital]
binary	bínárius adj	binär
binary code / binary system	notátió bínária	Binärcode / Binärsystem
nothing	nihil	nichts
zero [numeral]	núllus adj	null [Numerale]
zero [noun]	núllitás	Null [Substantiv]
one [numeral]	únus adj	eins [Numerale]
one [noun]	únitás	Eins [Substantiv]

[50] Classical: *nota numerí*.
[51] The adjective *cifrátus* is formed directly from the noun *cifra*, cf. *aes* : *aerátus*.

Shapes and objects	Dé fórmís et objectís	Formen und Gegenstände
General shape terms	**Dé vocábulís fórmálibus generálibus**	**Allgemeine Formbezeichnungen**
shape	fórma	Form
shape … adj	fórmális adj	Form-
object	objectum	Objekt
part	pars	Teil
element / unit / constituent / component [in general]	elementum	Element / Einheit / Bestandteil / Komponente [allgemein]
element / unit / constituent / component [essential part]	membrum	Element / Einheit / Bestandteil / Komponente [wesentlicher Bestandteil]
geometry	geómetria gr	Geometrie
geometric / geometrical	geómetricus gr adj	geometrisch
point	púnctum	Punkt
line	línea	Linie / Strich
small line	líneola	kleine Linie / kleiner Strich
straight / straight line	ǀlíneaǀ récta	Gerade
parallel	ǀréctaǀ aequidistáns / ǀréctaǀ paralléla gr	Parallele
strip	virga	Streifen
small strip / small line	virgula	kleiner Streifen / kleiner Strich
basis [geometric term]	límen	Basis [geometrische Figur]
leg [geometric term]	postis	Schenkel [geometrische Figur]
equal-sided / isosceles	aequipostis adj / ísoscelés/-is gr adj	gleichschenklig / gleichschenkelig
arc	arcus	Bogen
arched / arcuate / arcuated / bent	arcuátus adj	bogenförmig / gebogen

plane	plánum	Ebene
angle	angulus	Winkel
body	corpus/-oris n	Körper
small body / corpuscle	corpusculum	kleiner Körper / Korpuskel
particle	particula	Teilchen / Partikel
equilateral	aequilater/-is[52] adj	gleichseitig
scalene	iniquilater/-is adj / scálénus gr adj	ungleichseitig
equiangular	aequangulus adj	gleichwinklig
non-equiangular	iníquangulus adj	ungleichwinklig
acute-angled	brevangulus adj	spitzwinklig
obtuse-angled	látangulus adj	stumpfwinklig
to converge	fastígáre	zusammenlaufen
concave	concavus adj	konkav
convex	convexus adj	konvex

Two-dimensional geometric shapes	**Dé fórmís geómetricís bidíménsiónálibus**	**Zweidimensionale geometrische Formen**
circle	circulus	Kreis
circular	circuláris adj	kreisförmig
round	rotundus adj	rund
near-circular	obcirculáris adj	kreisähnlich
ellipse	circes/itis m	Ellipse
elliptic	circitátus adj	elliptisch
disk	orbis m	Kreisscheibe

[52] Not *aequilaterus* (even though attested in late Latin), because consonantal nouns form consonantal adjectives, cf. *corpus/-oris* : cf. *tricorpor/-is* adj 'three-bodied'.

small disk	orbiculus	kleine Kreisscheibe
disk-shaped	orbiculátus adj	kreisscheibenförmig / kreisförmig
small heart	corculum	Herzchen
heart-shaped	corculátus (1)	herzförmig
decorated with hearts	corculátus (2)	mit Herzchen versehen
polygon	multangulum / polygónum gr	Vieleck / Polygon
polygonal	multangulus adj / polygónius gr adj	vieleckig / polygonal
triangle	triangulum	Dreieck
triangular	triangulus adj	dreieckig
equilateral triangle	triangulum aequilater	gleichseitiges Dreieck
isosceles triangle	triangulum aequiposte	gleichschenkliges Dreieck / gleichschenkeliges Dreieck
quadrangle	quadrangulum	Viereck
quadrangular	quadrangulus adj	viereckig
equilateral quadrangle	quadrangulum aequilater	gleichseitiges Viereck
non-equilateral quadrangle	quadrangulum iníquilater	ungleichseitiges Viereck
rectangle	réctangulum	Rechteck
rectangular	réctangulus adj	rechteckig
square	quadrátum	Quadrat
square … adj	quadrátus adj	quadratisch
diamond / rhomb / rhombus	scutula / rhombus gr	Raute / Rhombus
diamond-shaped / rhombic	scutulátus adj (1) / rhombicus gr	rautenförmig / rhombisch
decorated with diamonds / decorated with rombs	scutulátus adj (2)	mit Rauten versehen

trapezium	longilater n / trapezium gr	Trapez
trapezoid / trapeziform	longilater/-is adj / trapezius gr adj	trapezförmig
parallelogram	prónangulum / parallélogrammum gr	Parallelogramm
parallelogram-shaped	prónangulus adj / parallélogrammus gr adj	parallelogrammförmig
pentagon	quínquangulum	Fünfeck
pentagonal	quínquangulus adj	fünfeckig
hexagon	sexangulum	Sechseck
hexagonal	sexangulus adj	sechseckig
heptagon	septangulum	Siebeneck
heptagonal	septangulus adj	siebeneckig
octagon	octangulum	Achteck
octagonal	octangulus adj	achteckig
nonagon	novangulum	Neuneck
nonagonal	novangulus adj	neuneckig
decagon	decangulum	Zehneck
decagonal	decangulus adj	zehneckig
endecagon	úndecangulum	Elfeck
endecagonal	úndecangulus adj	elfeckig
dodecagon	duodecangulum	Zwölfeck
dodecagonal	duodecangulus adj	zwölfeckig
icosagon	vígintangulum	Zwanzigeck
icosagonal	vígintangulus adj	zwanzigeckig

hectagon	centangulum	Hunderteck
hectagonal	centangulus adj	hunderteckig
chiliagon	míllangulum	Tausendeck
chiliagonal	míllangulus adj	tausendeckig

Three-dimensional geometric shapes	**Dé fórmís geómetricís tridíménsiónálibus**	**Dreidimensionale geometrische Formen**
ball-shaped object / sphere	globus / sphaera gr	ballförmiges Objekt / Kugel
perfect sphere	globus explétus / sphaera expléta	vollkommene Kugel
ball-shaped	globátus adj	ballförmig / kugelförmig
spherical	globósus adj / sphaericus gr adj	kugelrund
near-spherical	obglobátus adj	kugelähnlich
small sphere	globulus	kleine Kugel / Kügelchen
spheroid	globes/-itis[53]	Ellipsoid
spheroidal / spheroid … adj	globitátus adj	ellipsoid
terete / longish and rounded	teres/-etis adj	länglichrund
prolate spheroid [melon-shaped]	globes distentum	gestrecktes Rotationsellipsoid [melonenförmig]
melon-shaped	pepónátus (gr) adj	melonenförmig
oblate spheroid [pumpkin-shaped]	globes compressum	gestauchtes Rotationsellipsoid [kürbisförmig]
pumpkin-shaped	cucurbitátus adj	kürbisförmig
spindle	fúsus	Spindel
spindle-shaped / fusiform	fúsátus adj	spindelförmig
drop	gutta	Tropfen

[53] In analogy to *circes/-itis* ‘ellipse’.

drop-shaped	guttátus (1)	tropfenförmig
decorated with drops / speckled /	guttátus (2)	mit Tropfen versehen / getüpfelt / gesprenkelt
cylinder	volvulum / cylindrus gr	Walze / Zylinder
cylindric	volvulátus adj / cylindrátus gr adj / cylindricus gr adj	walzenförmig / zylindrisch
millstone	mola	Mühlstein / Mühle
millstone-shaped	molátus adj	mühlsteinförmig
pestle / piston	pílum	Stössel / Kolben
pestle-shaped / piston-shaped	pílátus adj	stösselförmig / kolbenförmig
small pestle / small piston	pístulum	kleiner Stössel / kleiner Kolben
very small pestle / very small piston	pístillum	sehr kleiner Stössel / sehr kleiner Kolbne
ring	ánulus	Ring
ring-shaped	ánulátus adj	ringförmig
small ring	ánellus	kleiner Ring
torus	torus	Torus
doughnut-shaped	torátus adj	torusförmig
brawny / muscular	torósus adj	fleischig / muskulös
tube	tubus	Rohr / Röhre
tube-shaped / tubular	tubátus adj	rohrförmig / röhrenförmig
small tube	tubulus	Röhrchen
shaped like a small tube	tubulátus adj	röhrchenförmig
bell	campána	Glocke
bell-shaped	campánátus adj	glockenförmig

cone	méta / cónus (gr) / méta rotunda	Kegel
conic	métális / cónicus (gr) adj	kegelförmig / konisch
circular cone	cónus circuláris / méta circuláris	kreisförmiger Kegel
funnel	ínfundibulum	Trichter
funnel-shaped	ínfundibulátus adj (1)	trichterförmig
equipped with a funnel	ínfundibulátus adj (2)	mit einem Trichter versehen
polyhedron	multiplánum / polyhedrum gr (var. polyedrum)	Polyeder / Vielflach / Vielflächner
polyhedral	multiplánus adj / polyhedrus gr adj (var. polyedrus)	polyedrisch
tetrahedron	quadruplánum / tetrahedrum gr (var. tetraedrum)	Tetraeder
tetrahedral	quadruplánus adj / tetrahedrus gr adj (var. tetraedrus)	tetraedrisch
regular tetrahedron	quadruplánum aequilater / tetrahedrum ísopleurum	gleichseitiges Tetraeder
pentahedron	quincuplánum / pentahedrum gr (var. pentaedrum)	Pentaeder
pentahedral	quincuplánus adj / pentahedrus gr adj (var. pentaedrus)	pentaedrisch
hexahedron	séplánum / hexahedrum	Hexaeder
pentahedral	séplánus adj / hexahedrus gr adj (var. hexaedrus)	hexaedrisch

cube	álea / cubus (gr)	Würfel
cubic	áleátus adj cubátus (gr) adj / cubicus (gr) adj	würfelförmig / kubisch
heptahedron	septemplánum / heptahedrum	Heptaeder
heptahedral	septemplánus adj / heptahedrus adj (var. heptaedrus)	heptaedrisch
regular octahedron	octuplánum aequilater / octahedrum ísopleurum	gleichseitiges Oktaeder
regular dodecahedron	duodecimplánum aequilater / dódecahedrum ísopleurum	gleichseitiges Dodekaeder
regular icosahedron	vígintíplánum aequilater / ícosahedrum ísopleurum	gleichseitiges Ikosaeder
prism	anguláre / prisma gr	Prisma
prism-shaped / prismatic	anguláris adj / prismaticus gr adj	prismenförmig / prismatisch
rectangular parallelepiped	réctanguláre / parallélepipedum réctum	Quader
shaped like a rectangular parallelepiped	réctanguláris adj	quaderförmig
boulder	lapis m	Steinblock
building block / building stone	lapis anguláris m	Baublock / Baustein
big boulder	saxum / rupex m	grosser Steinblock
triangular prism	trianguláre / prisma trianguláre	dreieckiges Prisma

quadrangular prism	quadranguláre / prisma quadranguláre	viereckiges Prisma
polygonal prism	multanguláre / prisma multanguláre / prisma polygónium gr	vieleckiges Prisma
parallelepiped	prónanguláre / parallélepipedum gr	Parallelepiped / Spat / Parallelflach / Parallelflächner
parallelepiped-shaped	prónanguláris adj / parallélepipedius gr adj	spatförmig / von der Form eines Parallelepipeds
convergent to the top	fastígátus adj	in eine Spitze zulaufend
pyramid	fastígámentum / pýramis/-idis gr	Pyramide
pyramidal	fastígámentátus adj / pýramidális gr adj	pyramidenförmig

Food	Dé cibó	Lebensmittel
coffee [trading good, beverage]	caffaeum[54] xt	Kaffee [Handelsware, Getränk]
coffee … adj [material]	caffaeus adj (var. caffaeeus)	Kaffee- [Material]
coffee … adj [in general]	caffaeárius adj	Kaffee- [allgemein]
coffee plant	|planta| caffaea f (var. caffaeea) [*Coffea arabica* L.]	Kaffeepflanze
coffee bean	gránum caffaeí / sémen caffaeí	Kaffeebohne
coffee bar / coffee shop / coffee house	|caupóna| caffaeária	Café / Kaffeestube
caffeine	caffaeína	Koffein / Coffein
tea [trading good, beverage]	thaeum xt	Tee [Handelsware, Getränk]
tea … adj [material]	thaeus adj (var. thaeeus)	Tee- [Material]
tea … adj [in general]	thaeárius adj	Tee- [allgemein]
tea plant	|planta| thaea f (var. thaeea) [*Camellia sinensis*[55] (L.) Kuntze]	Teepflanze
tea house / tea shop / tea room	|caupóna| thaeária	Teehaus / Teestube
chocolate	chocolátum xt	Schokolade
chocolate … adj [material]	chocoláteus adj	Schokolade- [Material]
chocolate … adj [in general]	chocolátárius adj	Schokolade- [allgemein]
chocolate [drink]	potió chocolátea	Schokolade [Getränk]
chocolate shop	|taberna| chocolátária	Schokoladeladen
cocoa tree	cacávus[56] f xt [*Theobroma cacao* L.]	Kakaobaum

[54] Originally *Caffaeus* adj 'from Kaffa' (a region in modern-day Ethiopia and supposed area of origin of coffee).
[55] Originally *Thea sinensis* L.
[56] The scientific term *cacao* is not suited, because it would be an n-stem, *cacaó/-nis*, and be stressed on its first syllable, which is not the case with original Mayan *kakaw* and its equivalents in the modern languages (*cocoa*, *Kakao* etc.).

cocoa fruit / cocoa	cacávum xt	Kakaofrucht / Kakao
cocoa … adj [material]	cacáveus adj	Kakao- [Material]
cocoa … adj [in general]	cacávárius adj	Kakao- [allgemein]
cocoa [drink]	potió cacávea	Kakao [Getränk]
cocoa bean	gránum cacáví / sémen cacáví	Kakaobohne
coconut palm	cocus f xt [*Cocos nucifera* L.]	Kokospalme
coconut [fruit]	cocum xt	Kokosnuss [Frucht]
mango tree	mangus f xt [*Mangifera sp.* L.]	Mangobaum
mango	mangum xt	Mango [Frucht]
pineapple / pineapple tree	ananas/ae m xt ◊ [*Ananas comosus* (L.) Merr.]	Ananas [Baum, Frucht]
citrus [tree, in general]	citrus f [*Citrus sp.* L.]	Zitrus [Baum, allgemein]
citrus [fruit, in general]	citrum	Zitrus [Frucht, allgemein]
citron [tree]	citrus Médica / málus Médica [*Citrus medica* L.]	Zitronatzitrone [Baum]
citron [fruit]	citrum Médicum / ꞁmálumꞁ Médicum	Zitronatzitrone [Frucht]
lemon / lemon tree	límó m xt	Zitrone / Zitronenbaum
orange tree	aurantius f [*Citrus × sinensis* (L.) Osbeck]	Orangenbaum / Apfelsinenbaum
orange	aurantium	Orange / Apfelsine
apricot tree	málus Armeniaca [*Prunus armeniaca* L.]	Aprikosenbaum
apricot	ꞁmálumꞁ Armeniacum	Aprikose

peach tree	málus Persica [*Prunus persica* L.]	Pfirsichbaum
peach	|málum| Persicum / persicum	Pfirsich
tomato	tomátum xt [*Solanum lycopersicum* L.]	Tomate
potato	patáta xt [*Solanum tuberosum* L.]	Kartoffel

Entertainment	Dé délectátiónibus	Unterhaltung

Games	Dé lúdís	Spiele
king [chess]	réx / schacchus xt (var. schaccus / scaccus)	König [Schach]
queen [chess]	régína / fertia xt	Dame / Königin [Schach]
rook [chess]	turris / rochus xt (var. rocus)	Turm [Schach]
bishop [chess]	cursor / alfínus xt	Läufer [Schach]
knight [chess]	eques	Springer [Schach]
pawn [chess]	pedes	Bauer [Schach]
chess pieces / chess men	schacchí/-órum pl (var. schacci / scacci)	Schachfiguren
game of chess	lúdus schacchórum	Schachspiel
chessboard	tabula schacchórum	Schachbrett / Zabel

Art and entertainment	Dé arte et spectáculís	Kunst und Unterhaltung
show	spectáculum	Schauspiel / Schau / Aufführung / Vorstellung
performance	áctió	Performance
adventure	éventus mírus	Abenteuer
song	carmen (1)	Lied
poem	carmen (2)	Gedicht
tale	fábula	Erzählung
short tale	fábella	kurze Erzählung
fable / fairy tale	fábula mírábunda	Fabel / Märchen

Aesopic tale	fábula Aesópica	Äsopische Fabel
novel	fábula prósa	Roman / Novelle
Milesian novel	fábula Mílesia	milesische Erzählung / milesischer Roman
epic	fábula epica / carmen epicum / epos gr n	Epos
play	fábula ácta	Theaterstück / Bühnenstück
motion picture / movie	fábula illústráta	Spielfilm
theater	theátrum gr	Theater
cinema	illústrátórium	Kino
to show a movie	fábulam illústráre	einen Spielfilm vorführen
lecture hall	auditórium	Vortragshalle / Vortragssaal / Hörsaal
concert hall	auditórium músicum	Konzerthalle / Konzertsaal
odeon	ódéum gr	Odeon
dance hall / discotheque / disco / club [dance hall]	saltátórium	Tanzlokal / Diskothek / Disko
planetarium	planétárium	Planetarium
park	hortí públicí	Park
zoo / zoological garden	vívárium públicum	Zoo / zoologischer Garten
sport	exercitátió	Sport
amphitheater / stadium	amphitheátrum gr	Amphitheater / Stadion
course / race track	circus	Rennbahn
pub / bar	caupóna	Kneipe / Schenke / Bar
music bar	caupóna músicа	Musiklokal
restaurant	cénátórium	Wirtshaus / Restaurant

Music	**Dé músicá**	**Musik**
opera	fábula música	Oper
operetta / musical	fábella música	Operette / Musical
work of music	carmen músicum	Musikstück
vocal music	música húmána	Vokalmusik
instrumental music	música ínstrúmentális	Instrumentalmusik
chamber music	música cubiculáris	Kammermusik
orchestral music	música concentuális	Konzertmusik
voice / pitch / register [musical pitch]	temperátió	Stimmlage / Tonlage / Register [Tonlage]
soprano	temperátió acúta / acúte temperátus adj	Sopran-
mezzosoprano	temperátió subacúta / subacúté temperátus adj	Mezzosopran
contralto	temperátió argúta / argúté temperátus adj	Alt-
tenor	temperátió canóra / canóré temperátus adj	Tenor-
baritone	temperátió subgravis / subgraviter temperátus adj	Bariton-
bass	temperátió gravis / graviter temperátus adj	Bass-
prime [musical interval]	intervallum prímum	Prime [Musikintervall]
second [musical interval]	intervallum secundum	Sekunde [Musikintervall]
major second [musical interval]	intervallum secundum majjus	grosse Sekunde [Musikintervall]
minor second [musical interval]	intervallum secundum minus	kleine Sekunde [Musikintervall]
third [musical interval]	intervallum tertium	Terz [Musikintervall]
fourth [musical interval]	intervallum quartum	Quarte [Musikintervall]

fifth [musical interval]	intervallum quíntum	Quinte [Musikintervall]
sixth [musical interval]	intervallum sextum	Sexte [Musikintervall]
seventh [musical interval]	intervallum septimum	Septime [Musikintervall]
octave [musical interval]	intervallum octávum	Oktave [Musikintervall]
ninth [musical interval]	intervallum nónum	None [Musikintervall]
tenth [musical interval]	intervallum decimum	Dezime [Musikintervall]
eleventh [musical interval]	intervallum úndecimum	Undezime [Musikintervall]
twelfth [musical interval]	intervallum duodecimum	Duodezime [Musikintervall]
octave [musical range]	septitonium	Oktavraum / Oktave [Musikbereich]
sub-sub-contra octave	septitonium majjus trilíneátum	Subsubkontra-Oktave
sub-contra octave	septitonium majjus bilíneátum	Subkontra-Oktave
contra octave	septitonium majjus líneátum	Kontra-Oktave
great octave	septitonium majjus	grosse Oktave
small octave	septitonium minus	kleine Oktave
one-line octave	septitonium minus líneátum	eingestrichene Oktave
two-line octave	septitonium minus bilíneátum	zweigestrichene Oktave
three-line octave	septitonium minus trilíneátum	dreigestrichene Oktave
four-line octave	septitonium minus quadrilíneátum	viergestrichene Oktave
five-line octave	septitonium minus quínquelíneátum	fünfgestrichene Oktave
musical note / note	nota música	Musiknote / Note
C [musical note]	nota |música| C	C [Musiknote]
D [musical note]	nota |música| D	D [Musiknote]
E [musical note]	nota |música| E	E [Musiknote]
F [musical note]	nota |música| F	F [Musiknote]
G [musical note]	nota |música| G	G [Musiknote]

A [musical note]	nota |música| A	A [Musiknote]
B [musical note]	nota |música| B	H [Musiknote]
B flat [musical note]	nota |música| B mollis	B [Musiknote]
C sharp [musical note]	nota |música| C acúta	Cis [Musiknote]
C flat [musical note]	nota |música| C mollis	Ces [Musiknote]
movement [music]	incísum músicum	Satz [Musik]
musical instrument	ínstrúmentum músicum	Musikinstrument
wind instrument	ínstrúmentum |músicum| flátum	Bläser / Blasinstrument
woodwind	ínstrúmentum |músicum| ligneum	Holzbläser / Holzblasinstrument
brass instrument	ínstrúmentum |músicum| láminátum	Blechbläser / Blechblasinstrument
string instrument	ínstrúmentum |músicum| mulsum	Streicher / Streichinstrument
plucked instrument	ínstrúmentum |músicum| vellicátum	Zupfinstrument
percussion instrument	ínstrúmentum |músicum| percussum	Schlaginstrument
keyboard instrument	ínstrúmentum |músicum| cláviátum	Tasteninstrument
pipe	pípa	Pfeife
Pan flute	fistula	Panflöte
flute	tíbia	Flöte
concert flute	tíbia tránsversa	Querflöte
piccolo	tíbia |tránsversa| minor	Piccoloflöte
instrument of the clarinet family	clárínum	Instrument der Klarinettenfamilie
E-flat clarinet	clárínum minus	Es-Klarinette
clarinet	clárínum medium	Klarinette
A clarinet	clárínum |medium| notae A	A-Klarinette
B-flat clarinet	clárínum |medium| notae B mollis	B-Klarinette
contra-alto clarinet	clárínum majjus	Altklarinette

basset horn	clárínum subgrave	Bassetthorn
bass clarinet	clárínum grave	Bassklarinette
contrabass clarinet	clárínum pergrave	Kontrabassklarinette
saxophone	tránsclárínum / saxophónum gr	Saxophon / Saxofon
sopranino saxophone	tránsclárínum peracútum / saxophónum peracútum	Sopraninosaxophon / Sopraninosaxofon
soprillo / soprillo saxophone	tránsclárínum peracútíssimum / saxophónum peracútíssimum	Soprillo / Soprillosaxophon / Soprillosaxofon
instrument of the oboe family / shawm / chalumeau	calamellus	Instrument der Oboenfamilie / Schalmei
oboe	calamellus acútus	Oboe
oboe d’amore	calamellus subacútus	Oboe d’amore
English horn	calamellus argútus	Englischhorn
bass oboe	calamellus subgravis	Baritonoboe / Bassoboe
bassoon	calamulus	Fagott
double bassoon	calamulus pergravis	Kontrafagott
bombard	bombarda	Bombarde
dulcian	dulciana	Dulzian
trumpet	tuba	Trompete
trombone	búcina	Posaune
horn / corno / French horn	cornú	Horn / Waldhorn
tuba	tubicornium	Tuba
lute	liútum	Laute
instrument of the violin family	vívula[57]	Instrument der Violinfamilie
pertaining to the violin family	vívuláris adj	zur Violinfamilie gehörig

[57] Cf. Meyer-Lübke (1935) § 9419.

violin	vívella / vívula minor	Violine / Geige
violin … adj	vívelláris adj	Violin- / Geigen-
viola	vívula media	Viola / Bratsche
viol / viola da gamba	vívula femorális	Viola da gamba / Gambe
cello	vívula majjor	Violoncello / Cello
double bass / contrabass	vívula gravis	Kontrabass
cithara / zither	cithara gr	Kithara / Zither
with a long neck	longicollus adj	mit langem Hals
guitar	cithara longicolla	Gitarre
electric guitar	cithara ǀlongicollaǀ éléctrica	elektrische Gitarre, E-Gitarre
keyboard instrument with strings	clávicordium (var. clávichordium)	Tasteninstrument mit Saiten
keyboard … adj / piano … adj	clávicordiális (var. clávichordiális) adj	Tasten- / Cembalo- / Klavier-
plectrum	pulsábulum / pléctrum gr	Plektron / Plektrum
plucking keyboard instrument [harpsichord, spinet, virginal and the like]	clávicordium pulsábulátum	Zupfklavier [Cembalo, Spinett, Virginal u.ä.]
small hammer	malleolus	Hämmerchen
piano	clávicordium malleolátum	Klavier / Hammerklavier
harp	harpa	Harfe
drum instrument	tympanum gr	Trommelinstrument
kettledrum / timpano	tympanum tonáns	Pauke
drum	tympanum crepitáns	Trommel
cymbalum	aerámen n / cymbalum gr	Becken [Musikinstrument]
triangle [musical instrument]	triangulum músicum	Triangel
trio sonata	cantus ǀínstrúmentálisǀ triplex	Triosonate

<table>
<tr><td>sonata</td><td>cantus ínstrúmentális</td><td>Sonate</td></tr>
<tr><td>piano sonata</td><td>cantus |ínstrúmentális| clávicordiális</td><td>Klaviersonate</td></tr>
<tr><td>violin sonata</td><td>cantus |ínstrúmentális| vívelláris clávicordiálisque</td><td>Violinsonate</td></tr>
<tr><td>trio [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| ternus</td><td>Trio [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>quartet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| quaternus</td><td>Quartett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>quintet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| quínus</td><td>Quintett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>sextet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| sénus</td><td>Sextett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>septet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| septénus</td><td>Septett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>octet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| octónus</td><td>Oktett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>nonet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| novénus</td><td>Nonett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>decet [composition]</td><td>cantus |ínstrúmentális| dénus</td><td>Dezett [Musikstück]</td></tr>
<tr><td>duo [musical ensemble]</td><td>bínió músicus</td><td>Duett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>trio [musical ensemble]</td><td>ternió músicus</td><td>Trio [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>quartet [musical ensemble]</td><td>quaternió músicus</td><td>Quartett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>quintet [musical ensemble]</td><td>quínió músicus</td><td>Quintett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>sextet [musical ensemble]</td><td>sénió músicus</td><td>Sextett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>septet [musical ensemble]</td><td>septénió músicus</td><td>Septett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>octet [musical ensemble]</td><td>octónió músicus</td><td>Oktett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>nonet [musical ensemble]</td><td>novénió músicus</td><td>Nonett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>decet [musical ensemble]</td><td>dénió músicus</td><td>Dezett [Musikensemble]</td></tr>
<tr><td>Symphonie</td><td>concentus ínstrúmentális</td><td>Sinfonie / Symphonie</td></tr>
</table>

Bibliography

Michèle Fruyt: *Constraints and productivity in Latin nominal compounding*. In: *Transactions of the Philological Society*. Volume 100:3 (2002), pp. 259–287.

Chantal Kircher-Durand (ed.): *Grammaire fondamentale du latin. Tome IX*: *Création lexicale: la formation des noms par dérivation suffixale. Bibliothèque d'études classiques.* Peeters; Louvain / Paris / Dudley, 2002.

Manu Leumann, Johann Baptist Hofmann, Anton Szantyr: *Lateinische Grammatik. Band 1* (Manu Leumann)*: Lateinische Laut- und Formenlehre. Handbuch der Altertumswissenschaft*, 2.2.1. Beck; München, 1977. (In particular §§247–393, 'I. Vorbemerkungen, II. Stammbildung des Nomens, III. Nominalkomposition', pp. 257–403.)

Thomas Lindner: *Lateinische Komposita – Morphologische, historische und lexikalische Studien. Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft.* Innsbruck, 2002.

Wilhelm Meyer-Lübke: *Romanisches etymologisches Wörterbuch*. Heidelberg, 1935.

Guy Serbat: *Les dérivés nominaux latins à suffixe médiatif*. Lille, 1976.

While there are dictionaries of Modern Latin, either they tend to be overly restrictive with regard to word creation or they are not written by specialists and their suggestions are not methodically founded. Therefore they generally have not been considered.